龍狼伝

第十三巻

山原義人

CGM603

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

龍狼伝

第十三巻

山原義人

講談社

9784063336030

雑誌 41770-03

ISBN4-06-333603-4

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価：本体390円（税別）

1929979003906

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

著者自画像

RYUURODEN

龍狼伝

YAMAHARA
YOSHITO

CHARACTERS
LIU BEI
ZHANG FEI
GUAN YU
TENCHI SHIRO
MASUMI AMACHI
ZHAO YUN
ZHOU YU
KONG MING
LIAN HUA
CAO CAO
GAN NING
CHUN TA
ZHOU YU
SUN QUAN

もくじ

CHAPTER 47 RESCUING YUE YIN ・・・・・・・・・・・・・・・・・5

CHAPTER 48 THE HANDS OF THE MASTERMIND ・・・・・・・・51

CHAPTER 49 PATH OF LIFE ・・・・・・・・・・・・・・・・・・98

CHAPTER 50 DESTINIES LOST, DESTINIES GAINED ・・・・・・144

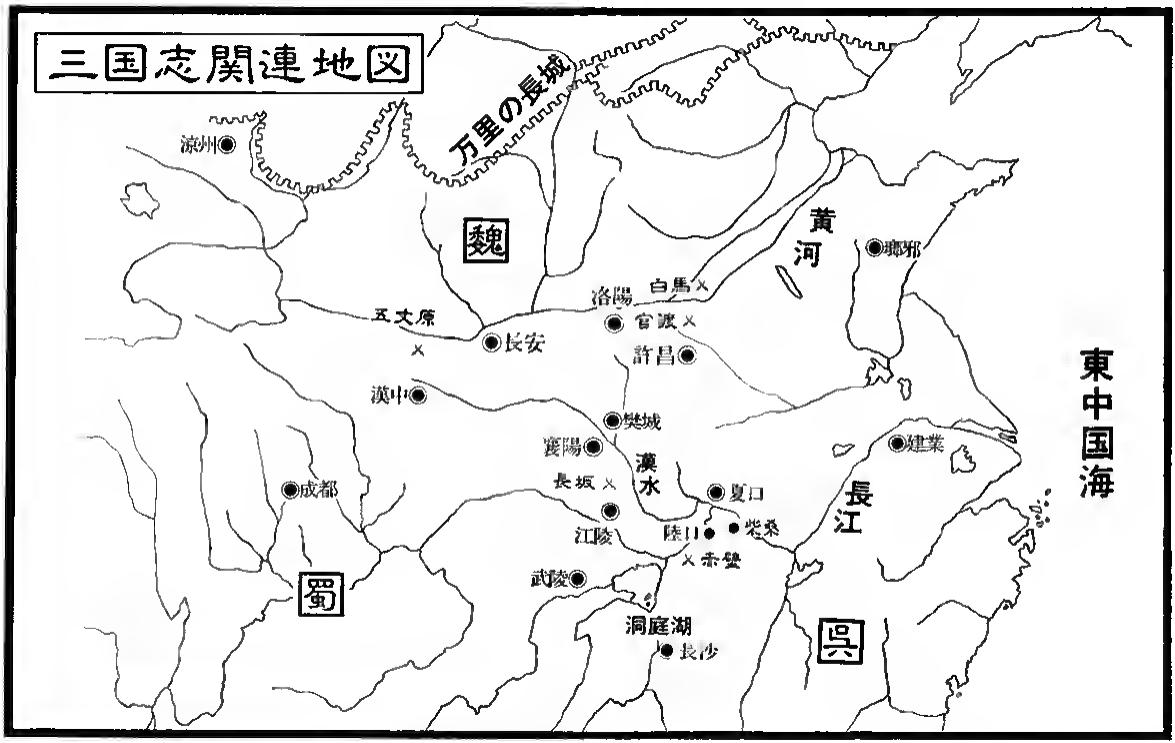
前巻まで——

中学生の志狼とますみは、突如現れた〝竜〟によって現代から〝三国志〟の世界へ連れ去られた。

志狼は劉備軍に救われ、〝竜の軍師〟として幕に入り、ますみは謎の男〝仲達〟にさらわれ、曹操に〝竜天女〟として遇されることになった。

曹操軍陣内に潜入するも、真澄救出を果たせず、失意の志狼に周瑜は、かの高名な軍略家・龐統を連れて来るように命じた。少ない手がかりをたどり、呉南部に向かった志狼達を待っていたのは、呉と対立する集団〝山越〟と、彼らの秘策〝妖八陣〟であった・・・!!

この本には、月刊少年マガジン1997年6月号から9月号にかけて掲載された作品を収録しました。


三国志関連地図
万里の長城
涼州
魏
黄河
琅邪
洛陽
白馬
五丈原
長安
官渡
許昌
漢中
樊城
襄陽
漢水
建業
成都
長坂
夏口
長江
江陵
陸口
柴桑
赤壁
蜀
武陵
洞庭湖
長沙
呉
東中国海

CHAPTER 47
RESCUING XUE XIN

TRANS NOTE. THE DEVILISH EIGHT FORMATION'S EXIT

THIS ...
...SO THIS MUST BE THE FORMATION'S EXIT.
THIS IS WHAT MISTRESS YUE YIN WEARS ON HER HEAD.
MISTRESS YUE YIN WAS HERE NOT LONG AGO.

IT'S THOSE MARKER STONES AGAIN...
!

!
HOOF PRINTS!
WAS MISTRESS YUE YIN REALLY KIDNAPPED BY SHAN YUE?
THERE'S NO ONE AROUND...
THEN THE OTHER PATH MUST BE THE ONE WE INITIALLY TOOK.
IF THIS TRULY IS THE FORMATION'S EXIT
WU TROOPS MARCH ROUTE
JUDGING FROM THESE HOOF PRINTS,
THERE'S ONLY ONE HORSE
COULD IT BE THAT THIS IS ACTUALLY THE FORMATION'S ENTRANCE, AND THE SINGULAR SET OF HOOF PRINTS WAS LEFT BY MISTRESS YUE YIN'S KIDNAPPER?
BUT IF THAT REALLY WAS THE PATH WE TOOK, THERE SHOULD BE SOME HOOF PRINTS LEFT BY WU'S HORSES TOO THE SINGULAR SET OF HOOF PRINTS IS JUST TOO STRANGE

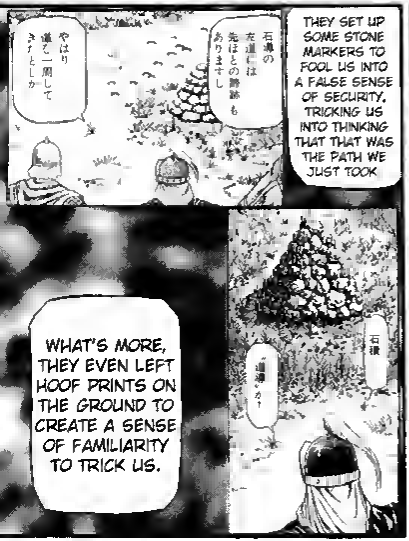
7"
MISTRESS YUE YIN AND I FACED OFF SHAN YUE AT THE FARM LAST NIGHT.
THEY MUST HAVE REALIZED THAT SHE'S OUR TRAVELING COMPANION AND THUS TARGETED HER.
THEY MUST NOT HAVE EXPECTED ME TO COME HERE SO QUICKLY.
BUT SHAN YUE MADE ONE MISTAKE - THEY DIDN'T LEAVE MORE HOOF PRINTS ON THIS ROUTE.
AND THEY LEFT HER HAIRPIN TO TRICK ME INTO COMING HERE?
COULD IT BE THAT THEY'RE USING MISTRESS YUE YIN AS "BAIT"?
BUT IF THEY KIDNAPPED MISTRESS YUE YIN SO AS NOT TO LEAK THE SECRET OF THE FORMATION'S EXIT, THEN THEY SHOULDN'T HAVE NEEDED TO USE A HORSE.
4"

SHIRO!
!
!!!
WHY DID YOU GO AHEAD ON YOUR OWN?
WHAT HAPPENED?
AH!
WE CAN'T HAVE GONE BACK TO WHERE WE STARTED, CAN WE?
WHAT?
MARKERS!
ISN'T THIS THE SAME ROAD WE JUST TOOK?
NO
THIS PATH IS DIFFERENT FROM THE ONE WE JUST TOOK...

PRE-SETTING SIMILAR-LOOKING STONE MARKERS AND FORKS IN THE ROAD TO CONFUSE US...
THIS IS THE TRUE FACE OF THE ENEMY'S "SORCERY".

IF THEY ARE THE SAME
THEN THERE SHOULD BE EVIDENCE ON THE GROUND OF THE FIGHT WE HAD WITH SHAN YUE

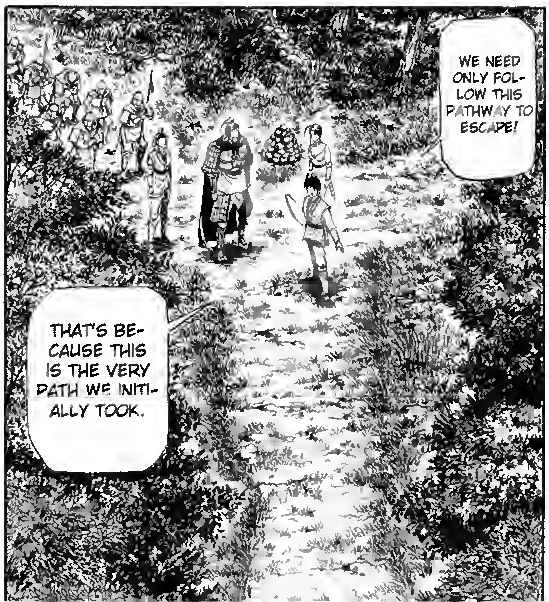
THAT'S RIGHT!
THERE'RE NEITHER BODIES OF DEAD SOLDIERS NOR ANY OTHER EVIDENCE OF A FIGHT HERE

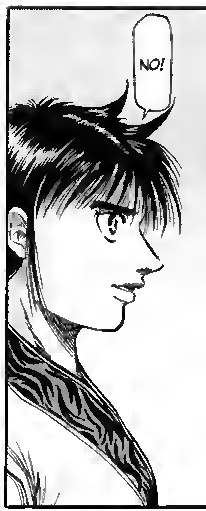

THEY SET UP SOME STONE MARKERS TO FOOL US INTO A FALSE SENSE OF SECURITY, TRICKING US INTO THINKING THAT THAT WAS THE PATH WE JUST TOOK
WHAT'S MORE, THEY EVEN LEFT HOOF PRINTS ON THE GROUND TO CREATE A SENSE OF FAMILIARITY TO TRICK US.

THE LONG, NARROW, AND BENDY FOREST PATH EASILY CONFUSES ONE'S SENSES OF DIRECTION AND DISTANCE.
SHAN YUE MUST HAVE MADE USE OF THIS AND CREATED A FEW SIMILAR PATHWAYS TO TRICK US INTO THE "MAZE"

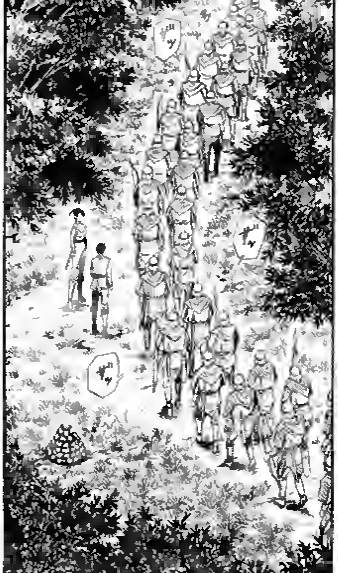
IT IS SIMPLY A WELL-PLANNED AND WELL-EXECUTED BATTLE STRATEGY
THIS IS NO SORCERY

ARE YOU SAYING THAT WE CAN NEVER FIND OUR WAY OUT FROM HERE?
AND SO DRAGON'S ADVISOR.


THAT'S BECAUSE THIS IS THE VERY PATH WE INITIALLY TOOK.
WE NEED ONLY FOLLOW THIS PATHWAY TO ESCAPE!


NO!

THEY COULDN'T CHANGE THE TINY DETAILS LIKE THE POSITIONS OF THE TREES AND THE GRASS BY THE ROAD.
EVEN IF SHAN YUE DID CREATE MORE SIMILAR-LOOKING PATHWAYS,
HOW CAN YOU BE SO SURE?
!
IT'S FORTUNATE THAT I HAD A LINGERING IMPRESSION OF THAT OVERHANGING BRANCH.
IT IS THE CLUE THAT HELPED ME FIGURE OUT THE WEAKNESS TO THIS TRICKY MAZE.
LET'S GO, EVERYONE!
SINCE WE'VE FIGURED OUT THE ENEMIES' TRICKS, WHAT MORE IS THERE TO BE SCARED OF?
NO!
THAT'S THE DRAGON'S ADVISOR FOR YOU!
EVEN SHAN YUE COULDN'T DO ANYTHING TO THE NATURAL ENVIRONMENT.
SO THAT'S IT!


ザッ
ザッ
ザッ

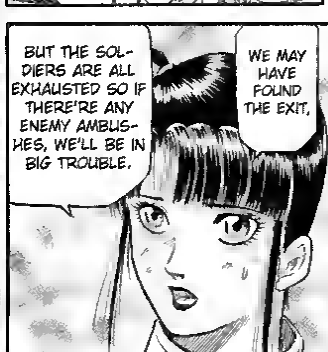
CAN RE-TURN TO THE CITY?
はあ
ふっ
WE...
はあ

HEH HEH! I KNEW THAT FROM THE START!
はあ
はあ
HANG IN THERE! WE ARE FINALLY LEAVING THE FO-REST!

BUT NOW EVE-RYONE KNOWS THE WAY OUT. THE FEAR THEY HAD TOWARDS THE MAZE IS ALSO GRA-DUALLY DISAP-PEARING
THOUGH TIRED, THEY'LL STILL HAVE SOME STRENGTH LEFT, SO WE'RE NO LONGER MERE SITTING DUCKS LIKE WE WERE BEFORE

THAT'S TRUE TOO

SHIRO!


BUT THE SOL-DIERS ARE ALL EXHAUSTED SO IF THERE'RE ANY ENEMY AMBUS-HES, WE'LL BE IN BIG TROUBLE.
WE MAY HAVE FOUND THE EXIT,

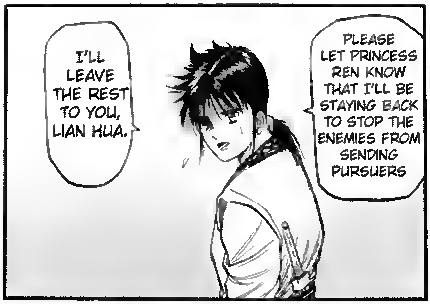
AND I WANTED TO USE AMBUSHES, THEY WOULD HAVE BEEN READIED LONG AGO.
IF I WERE SHAN YUE,
HUH?
ALSO I DON'T THINK THERE WILL BE ANY MORE AMBUSHES
SO BEFORE WE COULD FIGURE OUT THE EXIT, THEY WOULD ATTACKED US TO FORCE US AWAY FROM THE EXIT AND BACK INTO THE DEPTHS OF THE MAZE.
脱出道
山越の伏兵による攻撃
呉軍退路
THE LAST THING SHAN YUN WANTS TO SEE IS OUR SUCCESSFULLY LEAVING THE GRASP OF THE MAZE,
FIRSTLY, OUR SURVIVING FORCES ARE FAR MORE NUMEROUS THAN THEY HAD ANTICIPATED.
THEY ORIGINALLY PLANNED TO SEVERELY THIN OUT OUR FORCES IN THAT LAST BATTLE.
AND I BELIEVE THAT'S BECAUSE WE HAVE MESSED UP THEIR PLANS.
BUT THEY DID NOT DO SO,
MESSED UP?

THAT SHAN YUE DID NOT HAVE THE TIME TO SET UP ANOTHER AMBUSH.
SO WE MAY CONCLUDE
BUT THE AMBUSH FAILED AND NOW WE FIGURED OUT THE EXIT BEFORE THEY COULD COME UP WITH A SECONDARY PLAN.
IN OTHER WORDS, THEY SENT OUT MANY OF THEIR NUMBERS TO ATTACK US,
THE SURVIVING FORCES ARE NUMEROUS, AND THE "SORCEROUS" MAZE COULDN'T TRAP US, SO SHAN YUE WOULD GIVEN UP ON THE IDEA OF AN AMBUSH.
EVEN IF THERE IS AN AMBUSH AHEAD, YAN WU, THE COMMANDER HAD LEFT BECAUSE OF INJURIES.
OH MY ...
YOU'VE ALREADY FIGURED ALL THIS OUT, AND DECIDED TO FIGHT YAN WU?
IT CAN'T BE THAT ...
THAT THEY KIDNAPPED MISTRESS YUE YIN.
MAYBE IT'S PRECISELY BECAUSE OF THIS

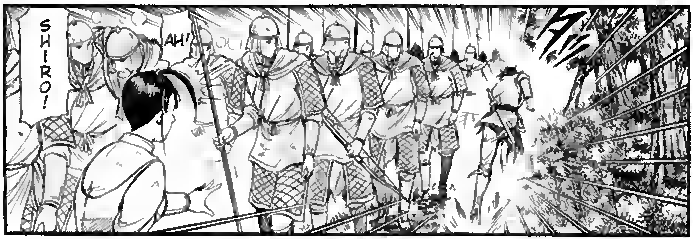
ALL THESE HAD BEEN MERE COINCIDENCES.
I WASN'T EVEN THINKING OF ANYTHING ELSE.
I MERELY THOUGHT THAT BY DEFEATING YAN WU, WE COULD MINIMIZE OUR OWN LOSSES.
HOW CAN THAT BE?
HOW ..?
IT'S ALL THAT SHIRO HAD DONE THAT BROUGHT US THESE FAVORABLE ODDS!
THAT'S NOT RIGHT!
SO THE SITUATION TURNING TO OUR ADVANTAGE IS ONLY A COINCIDENCE?
HOW CAN THIS BE?

THE POWER... THAT CONTROLS DESTINY?
THAT'S RIGHT, ISN'T THIS WHAT OLDER BROTHER SAID...
ハッ！
IF THAT'S TRUE, THEN ISN'T FIGHTING AGAINST SHIRO...
THE SAME AS DEFYING THE VERY "HEAVENS"?
！
ビクッ
LIAN HUA!
DON'T WORRY!
YOU GO ON AND TAKE THE TROOPS BACK TO THE CITY.

I'LL INFILTRATE SHAN YUE'S MAIN CAMP...
NOW THAT YAN WU IS HANDICAPPED
TO SEARCH OUT MASTER PANG TONG.
THIS IS THE BEST OPPORTUNITY TO SEARCH OUT THE ENEMY CAMP.
WHAT?
YOU ALONE?
NG!
FURTHERMORE, IF I HEAD TOWARDS THEIR MAIN CAMP
IT'LL HAVE A HOLDING EFFECT, AND PREVENT THEM FROM SENDING OUT PURSUERS.


I'LL LEAVE THE REST TO YOU, LIAN HUA.
PLEASE LET PRINCESS REN KNOW THAT I'LL BE STAYING BACK TO STOP THE ENEMIES FROM SENDING PURSUERS

HOLD-ING EFF-ECT?


SHIRO!
AH!

IF YOU DID THE NUMBERS PROTECTING PRINCESS REN WOULD THIN.
IF THAT'S THE CASE, YOU'D INSIST ON GOING WITH ME TO RESCUE MISTRESS YUE YIN..
THOUGH I'D GIVEN SHAN YUE MANY REASONS FOR NOT FOLLOWING YOU, WHO CAN GUARANTEE THAT 100%?

I'M SORRY, LIAN HUA..

IF I WAS TO REVEAL THE TRUTH ABOUT TELEPATHY, THEN YOU'D FIND OUT ABOUT THE KIDNAPPING OF MISTRESS YUE YIN
SAYING I REMEMBE-RED THAT BRANCH IS A CONVENI-ENT LIE

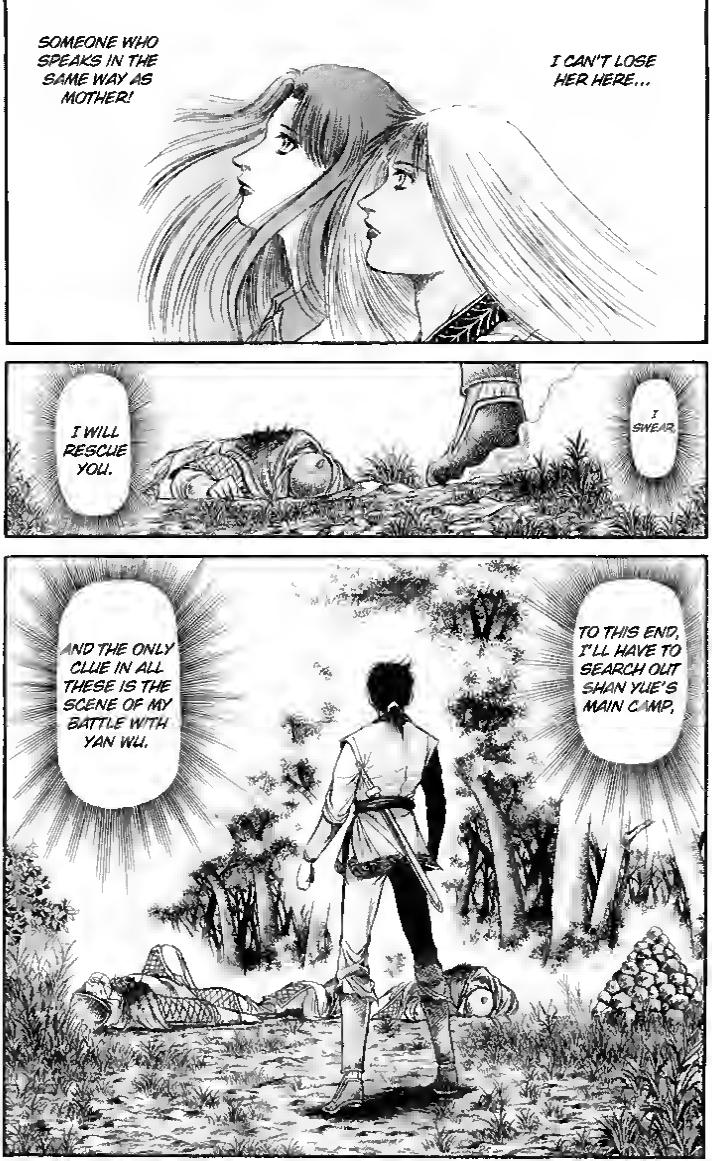
WILL BE TROUBLE-SOME IF I DON'T GO ALONE!
WHAT'S MORE, TO INFILTRATE THE ENEMY'S MAIN CAMP

SHIRO...

HOW CAN I PREDICT "HEAVEN'S" WILL?
BECAUSE HE'S THE "DRAGON'S SON

MAYBE HE DOESN'T NEED ME TO WORRY OVER HIM...
THAT'S RIGHT...

MISTRESS YUE YIN...
YOU'VE HELD A SPECIAL PLACE IN MY HEART...
PLEASE DO NOT FORGET THESE WORDS...
MASTER SHIRO
LET REALITY CREATE YOUR DESTINY.

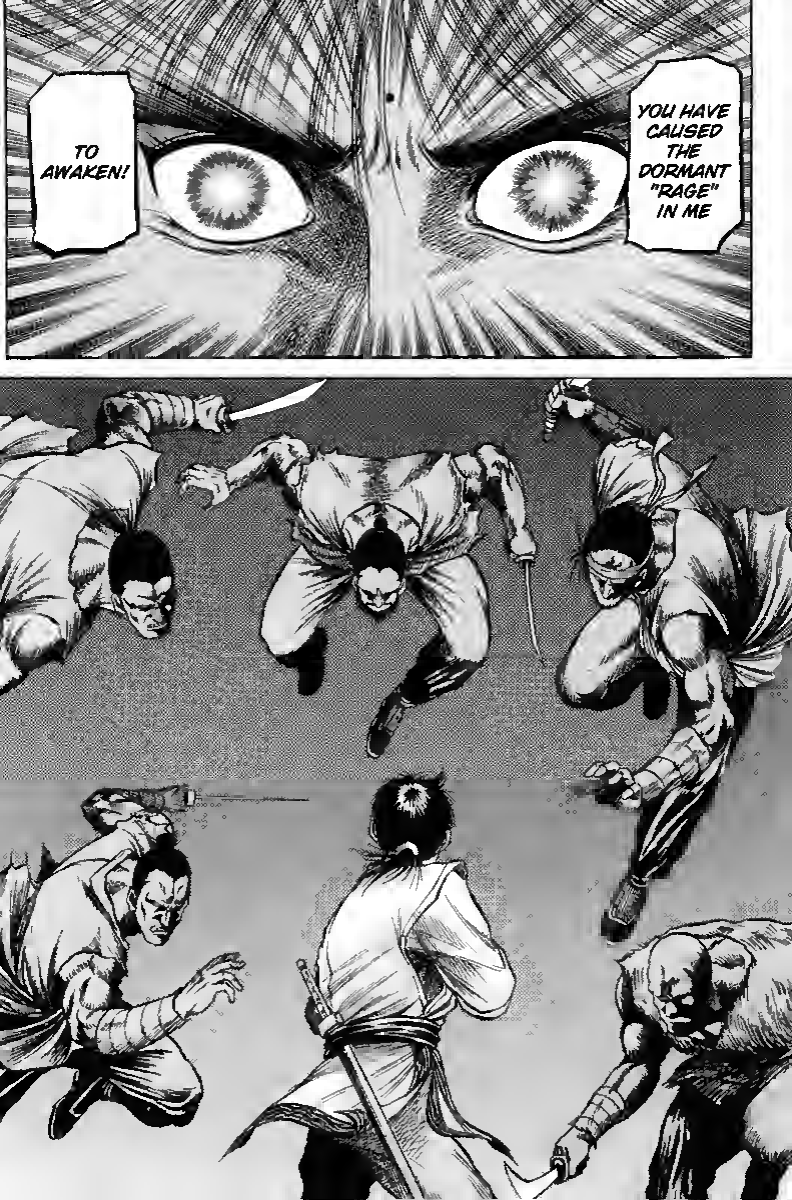

SOMEONE WHO SPEAKS IN THE SAME WAY AS MOTHER!
I CAN'T LOSE HER HERE...
I WILL RESCUE YOU.
I SWEAR.
AND THE ONLY CLUE IN ALL THESE IS THE SCENE OF MY BATTLE WITH YAN WU.
TO THIS END, I'LL HAVE TO SEARCH OUT SHAN YUE'S MAIN CAMP,

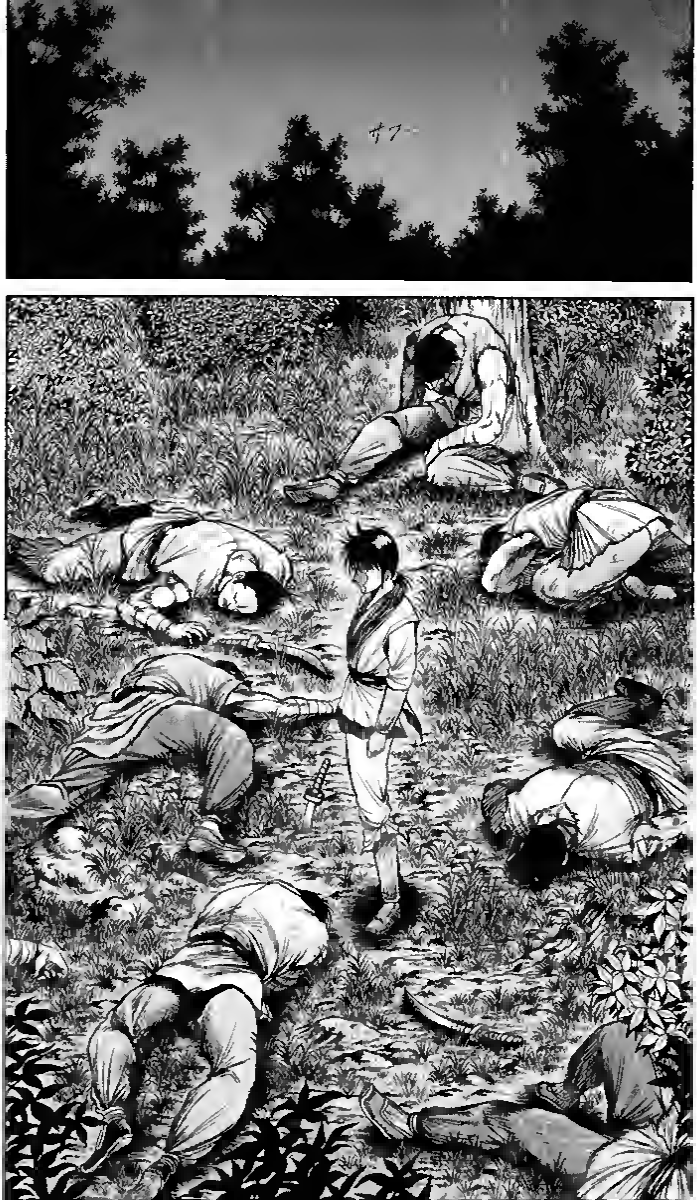
ヌウ…

ガアア…

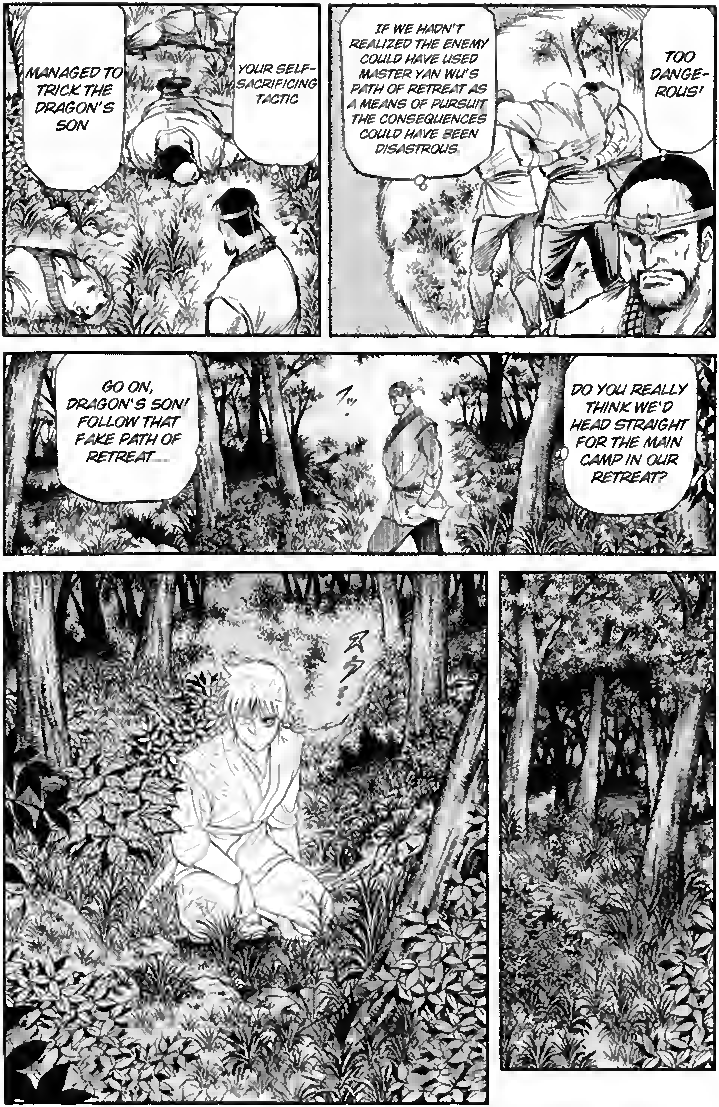
THAT WOULD BE A GRAVER MISTAKE THAN TELLING ME THE WHEREABOUTS OF YOUR CAMP.
BUT IF YOU WERE TO HARM MISTRESS YUE YIN
ハ!!!
ハ!!!
ハ!!!

THE DIRECTION YOU TOOK TO LET YAN WU ESCAPE IS THE VERY ROUTE TOWARDS YOUR MAIN CAMP.
SO I WAS RIGHT.


YOU HAVE CAUSED THE DORMANT "RAGE" IN ME
TO AWAKEN!


ザワ…

ヒュッ
ハッ
JUST A SINGLE BLOW, AND HE DEFEATED ALL THESE WARRIORS WHO HAD BEEN PERSONALLY TRAINED BY MASTER YAN WU
THE DRAGON'S SON IS TOO FEARSOME—
ALL HAVE BEEN LEFT ALIVE
HE'S GONE


YOUR SELF-SACRIFICING TACTIC
MANAGED TO TRICK THE DRAGON'S SON
TOO DANGEROUS!
IF WE HADN'T REALIZED THE ENEMY COULD HAVE USED MASTER YAN WU'S PATH OF RETREAT AS A MEANS OF PURSUIT THE CONSEQUENCES COULD HAVE BEEN DISASTROUS.
DO YOU REALLY THINK WE'D HEAD STRAIGHT FOR THE MAIN CAMP IN OUR RETREAT?
GO ON, DRAGON'S SON! FOLLOW THAT FAKE PATH OF RETREAT...
ｱﾗｯ!

MASTER YAN WU, IS THIS ALL RIGHT?
YES, THAT'S FINE.
DRAGON'S SON
WHAT A TERRIFYING KID...

THAT'S SIMPLY NOT A TECHNIQUE YOU CAN GRASP FROM A SINGLE GLANCE.
MOUNTAIN SPLITTING ATTACK
BUT TO BE ABLE TO SEE SUCH A TINY WEAKNESS IN SUCH A FIERCE DOWNWARD SLASH SO CLEARLY IS SIMPLY IMPOSSIBLE ..
IT'S TRUE THAT HE LOOSENED HIS GRIP ON THE SWORD TO PARRY MY ATTACK, THUS PREVENTING ME FROM GENERATING THE "FORCE" NEEDED
I'VE BEEN TOO CARELESS.
ALL THESE CAN OCCUR IN SPLIT-SECONDS, YET HE COULD SEE THROUGH IT ALL...
THEN HIS SHOULDER WOULD'VE BEEN CLEAVED IN TWO BY MY SWORD.
IF HE'D LOOSENED HIS GRIP TOO EARLY, AND LET THE CONTACT POINT SLIDE,
ON THE OTHER HAND, IF HE'D BEEN TOO SLOW, THE "MOUNTAIN SPLITTING ATTACK" WOULD'VE SPLIT HIS HEAD.

AND I LOST BECAUSE I'D BEEN TOO CONFIDENT IN MY OWN TECHNIQUE.
THIS TIME I'VE LOST COMPLETELY ...
MASTER YAN WU
IT'S YOU
HOW IS IT? WHERE IN THE MAZE ARE WU'S TROOPS NOW?
WHAT?
I'VE CREATED A DIVERSION TO PREVENT THE DRAGON'S SON FROM FINDING THE WAY TO THE MAIN CAMP.
OH! I'VE DELEGATED THAT TO ANOTHER

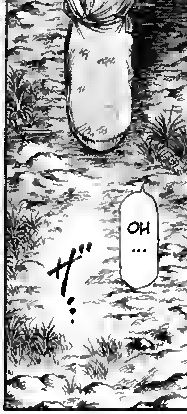
SO THAT'S IT
YES... BY SETTING UP TROOPS ALONG A FALSE PATH,
YES... BY SETTING UP TROOPS ALONG A FALSE PATH,
IT'S NO WONDER THEN THAT THE DRAGON'S SON
IS BEHIND YOU..
!!

THANKS FOR LEADING THE WAY...
MASTER HUA
HOW... HOW CAN THIS BE?
I DIDN'T DETECT ANYONE FOLLOWING ME ALONG THE WAY!
...
IT'S "BATTLE ENERGY"!
BY SEALING AWAY ALL HIS ENERGY, EVEN IF YOU LOOKED DIRECTLY AT HIM, YOU WOULDN'T HAVE RECOGNIZED A PERSON THERE.
PUNK! YOU'RE TRULY FORMIDABLE!
BUT ...

YOU CAME HERE ALL ALONE
ISN'T THAT A TAD TOO MUCH?
ふ…
YOU CAN'T SERIOUSLY BE THINKING
THAT YOU CAN DEFEAT US "SHAN YUE" ALL ON YOUR OWN?

FOR VICTORY, YOU'D USE A WOMAN AS HOSTAGE
I ALONE AM ENOUGH TO FACE THIS KIND OF ENEMY!
WHAT A TERRIFYING KILLING AURA...
BUT WHAT OF THIS "WOMAN AS HOSTAGE"?
DON'T PLAY DUMB WITH ME!
RETURN MISTRESS YUE YIN
WHILE I STILL HAVE SOME REASON LEFT!

ARE YOU REFERRING TO KONG MING'S WIFE, HUANG YUE YIN?
YUE YIN, RIGHT ...


OH ...

!

TO BE ABLE TO DEFEAT YAN WU AT SUCH A YOUNG AGE, YOUR FUTURE'S BRIGHT INDEED.
HOHO, SO YOU'RE THE DRAGON'S SON!
ヒック

YOU'RE TEACHER PANG!
HOW DO YOU KNOW MISTRESS YUE YIN IS MASTER KONG MING'S WIFE?
UNLESS...
...!
!
NG.
HOW DO YOU KNOW I'M PANG TONG?
HAVE WE MET ONCE BEFORE?
YOU...
YOU REALLY ARE!

KONG MING?
!
I'M HERE AT MASTER KONG MING'S SPECIAL REQUEST
TO COME TO XIA JUAN AND SEARCH OUT TEACHER PANG!
THAT'S RIGHT.
SAY IT. WHY ARE YOU AFTER ME, DRAGON'S SON?
NOW THAT YOU'VE MENTIONED KONG MING'S GREAT NAME, I'M NO LONGER UNINVOLVED
ゴオオ…
JUDGING FROM HIS EYES, HE DOESN'T SEEM TO BE LYING...
NG...

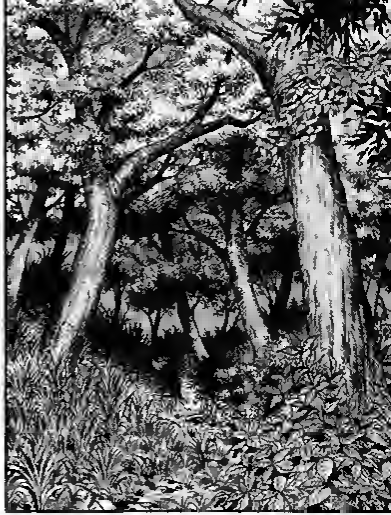
NG...
ス...
ス...
ALLOW THE DRAGON'S SON TO COME OVER HERE.
YAN WU AND EVERYONE ELSE, PLEASE DON'T WORRY.
HEH...?
AH! IT'S FROM PREFECT GAN.
I WAS CAPTURED?
WHERE DID YOU HEAR THAT FROM?
THEY'RE LETTING ME THROUGH...?
I HEARD YOU WERE CAPTURED BY SHAN YUE, BUT THIS...?
TEACHER PANG!
!

HEAR THAT, YAN WU?
IT'S GAN ZE?
DRAGON'S SON, I'LL TELL YOU THIS: YAN WU AND I ARE OLD FRIENDS.
DO YOU SEE A NEED FOR HIM TO CAPTURE ME, DRAGON'S SON?
YI?
WHAT'S MORE, WE DID NOT KIDNAP MISTRESS YUE YIN.
FROM YOUR WORDS, IT SOUNDS TO ME THERE'S "SOMETHING ELSE" GOING ON.

KONG MING'S WIFE, HUANG YUE YIN?
SO SHE IS..

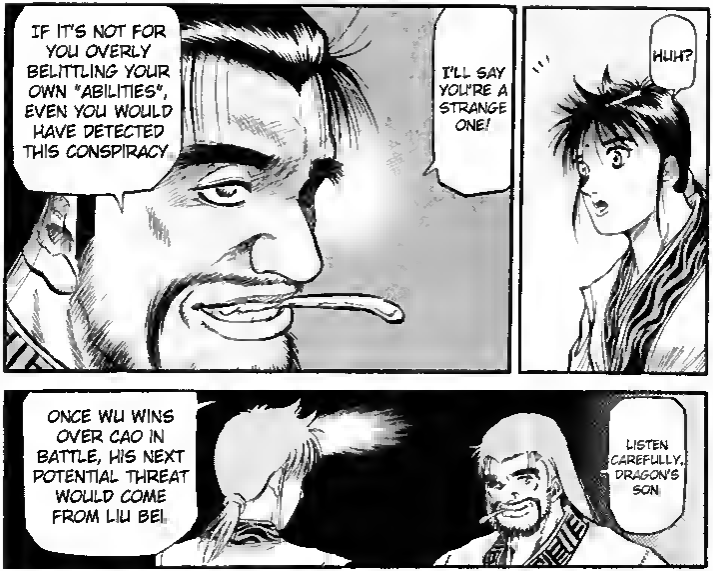
SO THE DRAGON'S SON WOULD LOOK FOR AND CLASH WITH THEM.
YOU WANT TROUBLE FOR SHAN YUE AND ABDUCTED HUANG YUE YIN
YOU ALL ARE TOO CARELESS.
I'LL SAY,
BUT YOU NEGLECTED TO CONSIDER THE POSSIBILITY OF THE DRAGON'S SON RETURNING ALIVE
IT'S TRUE THAT IT'S BEEN SUCCESSFUL THUS FAR,
AND EVEN MASTER ZHOU'S PLANS MAY BE EXPOSED.
WORST COMES TO WORST, HE'LL BE ALERTED TO THE EXISTENCE OF US, THE "SECRET TROOPS"
AND LOOKS FOR HER HERE, THEN WHAT WOULD YOU DO?
IF HE FOUND OUT THAT HUANG YUE YIN IS NOT IN THE HANDS OF THE SHAN YUE

WE CAN ONLY HOPE THAT THE DRAGON'S SON WOULD MEET HIS DOOM WITH SHAN YUE
NOW THAT THINGS HAVE COME TO THIS, IT'S TOO LATE FOR REGRETS
WE ARE REALLY SORRY, MASTER XIANG
YES, WE HAVE BEEN TOO CARE-LESS.
WE WOULD NEED FIRST TO PUT A CONTINGENCY PLAN IN PLACE.
BUT GIVEN THAT THINGS MAY NOT GO ACCORDING TO PLAN,



I'M TOO CARE-LESS!
SO MISTRESS YUE YIN'S ABDUC-TORS ARE NOT SHAN YUE!

THAT I GO INTO THE CAO CAMP AS A SPY.
SO BOTH KONG MING AND ZHOU YU DESIRE...
I SEE ...
THERE'RE PEOPLE WANTING TO MAKE USE OF MY NAME.
LOOKS LIKE I'M FAMOUS.
NOTE: HIS REPUTATION
NO MATTER HOW DRAWN OUT A WAR MAY BECOME, WHO WOULD LET A GENERAL, SKILLED IN THE MARTIAL ARTS AND GOOD WITH BATTLE TACTICS, LEAVE THE FRONTLINES AT THIS VERY MOMENT?
HAVEN'T YOU REALIZED IT, DRAGON'S SON?
MAKE USE?

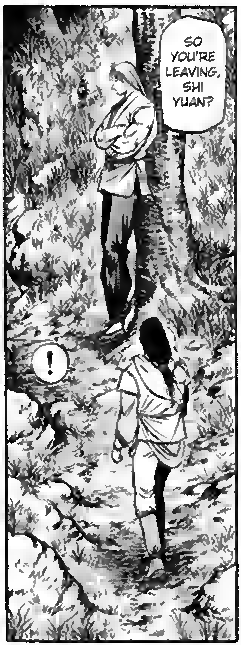

IF IT'S NOT FOR YOU OVERLY BELITTLING YOUR OWN "ABILITIES", EVEN YOU WOULD HAVE DETECTED THIS CONSPIRACY.
I'LL SAY YOU'RE A STRANGE ONE!
HUH?
ONCE WU WINS OVER CAO IN BATTLE, HIS NEXT POTENTIAL THREAT WOULD COME FROM LIU BEI.
LISTEN CAREFULLY, DRAGON'S SON.
WOULD BE YOU, DRAGON'S SON.
AND AMONGST LIU BEI'S TROOPS, THE ONE PERSON WHO WOULD POSE THE MOST TROUBLE FOR HIM

IF YOU, A "LIVING LEGEND", WERE TO TAKE THE COMMANDING HELM OF AN ARMY, I'M AFRAID NOTHING ELSE CAN MATCH THE FEAR IT WOULD PRODUCE.
THE FAME OF THE DRAGON'S ADVISOR IS NOT MERELY SPREADING AMONGST THE HANS, EVEN THE SHAN YUE PEOPLE HAD HEARD OF YOU.

I'LL STILL HAVE TO SAY IT: ZHOU YU'S TARGET ISN'T ME ...
ゲビ。
THOUGH IT'S HARD TO SWALLOW,

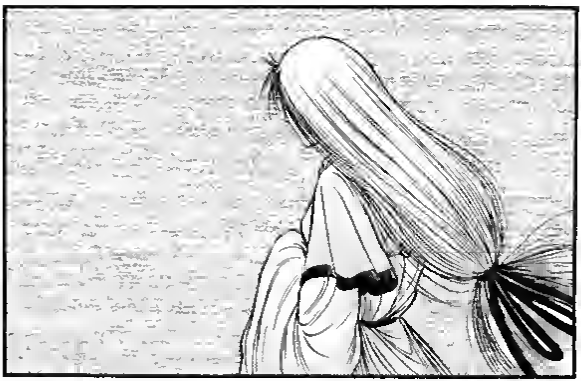
WHAT HE DESIRES IS THAT HEAD UPON YOUR SHOULDERS!
BUT YOU, THE DRAGON'S ADVISOR,

THE SITUATION IS SUCH THAT I CAN NO LONGER STAY IN HIDING.
NG!


SO YOU'RE LEAVING, SHI YUAN?
!

I WAS USED AS THE MEANS TO GETTING BOTH YOU PEOPLE AND THE DRAGON'S SON. WHAT "FACE" HAVE I GOT LEFT?
ALL BECAUSE I'M YUE YIN'S OLD FRIEND,

NO MATTER THE REASON, FOR THE "DRAGON'S SON" TO COME LOOKING FOR ME
BUT
SO THAT'S IT
I CAN SENSE IT,
THE ERA FOR THIS PHOENIX TO TAKE TO THE SKIES IS APPROACHING!
CHAPTER 47 END



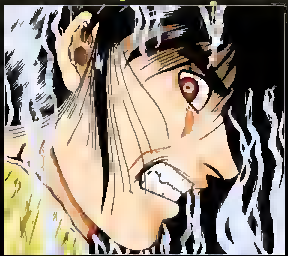
HEY GUYS,

A NEW CHAPTER OF RYUURODEN IS RELEASED! JANKENPON'S STILL SEARCHING FOR STAR OCEAN TRANSLATORS AND RYUURODEN PROOFREADERS SO EMAIL US AT JOIN@JANKENPON.DE IF YOU'RE INTERESTED IN HELPING OUT. SEE YA ALL AROUND!

- APEMAN

STAFF:
- RAWS: RAVENOUSREADER
- TRANSLATION: SANDOITCH!
- PROOFREADER: SHIMMY
- EDITOR: RAVENOUSREADER
- QC: APEMAN

HEADQUARTERS:
- WWW.JANKENPON.DE
- #JKP@IRC.ROCHIGHWAY.NET



RYUURODEN – THE LEGEND OF THE DRAGON'S SON

Previous chapters can be found at http //gotlurk net & #lurk@irc irchighway net
Genre historical, action, martial art

I've been a fan of this manga for a long time And fortunately, I have another version of this manga in my language Its not completed, the manga is still on-going in Japanese I presume But my own copy seems to go farther than the English version Therefore, I would like to translate it and bring it to every manga readers to enjoy it

That's for the brief introduction about the manga I'll try my best to bring it to you guys as quickly as possible However, I'd like to say that English is NOT my first language hence, if you guys find my translation stupid I'll beg your forgivenesses This may be a chance for me to improve my English as well

My credits and gratitude for the raws go to http //www indoforum org/showthread php?t=5223

I hope you'll enjoy it

Dani Filth

P S – If you have any suggestions, please send me PMs to "Dani Filth" @ mangaupdates com Thank you!

第48話
幕後的黑手

HAVEN'T YOU NOTICED!
IT WAS YOU
ZHOU YU DIDN'T REALLY WANT ME
HIS REAL INTENTION IS TO GET YOUR HEAD!

BUT TEACHER PANG IS IN FACT YUAN WU'S FRIEND
CAN ZE TOU ME THAT TEACHER PANG WAS CAPTURED BY SHAN YUEN
?
?
?
NUFF
NOW I GOT IT. I FELL IN THEIR TRAP
THE KEY OF 'FIGURE 8 MAZE' IS WHERE THE SHAN YUENS HID AT FIRST
BASED ON WHAT TEACHER PANG SAID
HMMM. THERE WAS ONLY ONE POSSIBILITY THAT THEY WERE ALL KILLED BEFORE WE APPROACHED THAT PLACE
THEY COULD NOT BE SO CARE LESS
HOWEVER I RECALL WE PASSED THROUGH THAT PLACE
BUT THEY NEVER WARNED YUAN WU ABOUT US

BUT I CAN SENSE THE SMELL OF BLOOD
I CANNOT DISTINGUISH BETWEEN THOSE MARINER STORIES

IF YOU SAY THAT SHAN YUEH HEN CAPTURED YUE YING
IF SHAN YUEH HEN WERE KILLED IT MUST BE WU'S ARMY'S DOING
THEN WHEN THE WU'S ARMY KILLED THEM AND RESCUED HER THEY SHOULD HAVE INFORMED YOU, NO ?
HUA-GON'S SON
GO BACK TO THE MARINER STORIES AND CHECK THOROUGHLY

!
THOSE WU MEN WOULD SET YOU KNOW IT MAKES SENSE, RIGHT ?
EVEN IF SHE WAS KILLED BY SHAN YUEN
IN ORDER TO MAKE YOU BELIEVE THAT YUE YING WAS CAPTURED BY SHAN YUEN
BUT THEY PURPOSELY PUT HER HAIRPIN NEAR THE STONES THEN THEY MAKE THE HORSE'S TRACES TO FOREST'S ENTRANCE
THERE'S ONLY ONE ANSWER FOR THIS : THEY WANT YOU AND SHAN YUEN TO CONFRONT AND KILL EACH OTHER
FIRST IT WAS GIN ZES USS. NOW THEY KIDNAPPED YUE YING

THEY HID THEIR IDENTITIES AND WAITED FOR AN OPPORTUNITY TO GET RID OF THE DRAGON'S SON
THEY MUST WORK UNDER ZHOU YU'S COMMANDS

HOWEVER AT THIS TIME, WU AND SHU ARE ALLY TO FIGHT WEI SO THEY WON'T DARE TO KILL YOU WHEN SHU'S TROOP WERE AROUND
ACTUALLY THE HIGHEST CHANCE THEY HAVE TO KILL YOU IS WHEN YOU WERE AT WU

IF YOU FIND CORPSES OF SHAN YUEN MEN AT THE MAZE'S EXIT
THERE WILL BE WU'S SOLDIERS AROUND TOO
THAT'S WHY THEY SET UP THIS TRAP
IT MUST BE WELL-PLANNED OR ELSE, YOU WILL FIND OUT ZHOU YU'S CONSPIRACY

BUT PRINCESS REN WAS WITH YOU GUYS AS WELL
IN FACT THEY DIDN'T HAVE TO KILL THOSE SHAN YUE'S MEN
HAVING THE PRINCESS TAGGING ALONG, IT REVEALED ZHOU YU'S SECRET PLAN.
TO MAKE SURE SHE'S SAFE FROM THE MAZE, THEY HAD NO CHOICE BUT TO KILLED THOSE SHAN YUE'S
MASTER WONG MING WOULD HAVE PREVENTED ZHOU YU'S CONSPIRACY
THAT'S WHY HE LET PRINCESS REN TO TAG ALONG WITH US
HOW THAT I THINK ABOUT IT CAREFULLY
AH

ONLY I WAS FOOLED BECAUSE OF PERSONAL THOUGHTS
MISTRESS YUE WAS SHOULD KNEW IT TOO
MISTRESS YUE WAS WOULDN'T BE IN THIS DANGER
IF ONLY I HAD KNOWN IT EARLIER

TEACHER FANG TOLD ME THAT...
CALM DOWN AND THINK

THEIR PLAN WILL BE REVEALED, THUS THEY HAD TO TAKE THOSE CORPSES AWAY AND HIDE THEM

IF WU'S SOLDIERS SET ME SEE SHAN YUEN'S CORPSES AT THE EXIT OF THE MAZE

MISTRESS YUE TOOK AS HOSTAGE

IF THEY WANT ME TO DIE THEY WILL NOW...

AND...

THEY WILL APPEAR IN FRONT OF MY EYES
EVEN-TUALLY
STOP
HOLD IT

DON'T STEP AHEAD OR WE WILL KILL HER NOW
WE HAVE THE HOSTAGE HERE
AS EXPECTED
!
THEY KIDNAPPED MISTRESS YUE YING IN ORDER TO THREATEN AND KILL ME
AND TO HIDE THEIR IDENTITIES THEY WORE SHAN YUENS OUTFITS
IN CASE MISTRESS YUE YING IS AWAKE
SHE WILL ALSO BELIEVE THAT SHE WAS KIDNAPPED BY SHAN YUEN

!
スチ
YOU WANT TO USE HER AS THE HOSTAGE TO TRAP ME?
YOU WILL PROBABLY TELL ME TO THROW MY SWORD AWAY

BUT WITH THAT SWORDMANSHIP OF YOURS YOU COULD NOT CAUSE ME A SCRATCH
JUST GO AHEAD DO WHATEVER YOU WANT

...
...
CONCEITED BRAT
MY SWORDMANSHIP SHALL?
LET ME SHOW YOU

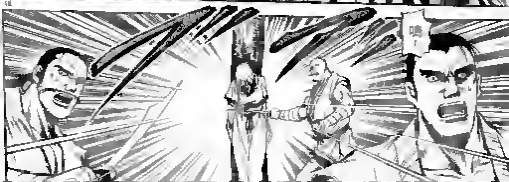
WE WANT YOU TO PROTECT THE DRAGON'S SON, TOO
LORD YUAN WU TOLD US TO SAVE YUE YING, MASTER FANG'S FRIEND
WHAT DO WE DO?
OUR MEN WERE KILLED. THEY MUST BE SUSPICIOUS. IF WE ACT CARELESSLY, WE MAY EVEN BE KILLED AS WELL
THE MATTER IS NOW CAN WE GET THERE?
15
HAVE YOU PREPARED TO DIE YET?
BRAT
不許

DIDN'T I TELL YOU TO DO WHATEVER YOU WANT ?
SCUMS ALWAYS LIKE TO TALK SO MUCH
15
MY SABER WILL CHOP YOU INTO TWO PIECES
YOU ARE TOO CON -CEITED DAMN BRAT !

WHAT THE ???

OUR BOSS EVEN SMASHED HARD ROCKS WITH THAT SABER OF HIM
HOW CAN THIS HAPPEN ?
HUH ?
IT'S IM-IMPOSSI BLE! MY SABER...
SO HOW ??
IS THAT ALL YOU GOT ?

WITH THIS KIND OF TRICK
YOU BELIEVED THAT YOU CAN KILL ME THE DRAGON'S SON ???


DU

SHI ROU!
DIE
DKA GON BKAT
嘿嘿嘿嘿！

WHY?
MY SABER CAN EVEN SMASH LOCKS !

...

IS IT TRUE THAT HE IS REALLY INVINCIBLE ?
HE IS A MONSTER!

BUT WITH THIS LEVEL HE SURE IS THE DRA-GON SON
IRON SKIN AURA ???

THIS IS OUR CHANCE TO SAVE YUE YING
THEY ARE DISTRACTED BY THE DRAGON'S SON

I DON'T THINK YOU CAN WITHSTAND PIERCING !
DAMN !!!

SHAN YUEN ?
ARE THEY GOING TO SAVE MISTRESS YUE YING?

ビュン
ガキ
ドゴ

嗜？
啊！
！

ARRG !!
ガシッ
!!

WHO ARE THESE MEN?
HUH ?

HUH ?

AND WHY DO THEY SAVE OUR HOSTAGE WHO IS ON DRAGON'S SON SIDE ?
HOW CAN THEY KNOW WE ARE NOT THE REAL SHAN YUENP

YOU BASTARDS!
YOU WU SCUMS DID THIS AND TRIED TO FRAME US

IT SEEMED HE WAS AWARE THAT WE FOLLOWED HIM JUST WHEN HE LEFT OUR CAMP
THE DRAGON SON TRIED TO DISTRACT THEM FOR US TO SAVE HER
BRO
嘿！
嘿！
I KNEW THAT YOU ARE NOT SHAN YUEN
AT THE FIRST PLACE
HOW COULD HE KNOW OUR PLAN?
HE SAID THAT HE KNEW IT ???

啊！
嗯？

WHO IS THE ONE HIDING BEHIND YOU ?
NOW TELL ME

YET YOU STILL WANT TO FIGHT?
DID YOU SEE MY SWELL?

KIDNAPPING MISTRESS YUE YING. YOU PROVOKED ME. NOW I WON'T HAVE TO HESITATE.
THEN PREPARE FOR IT !

YOU CHOSE DEATH RATHER THAN TELLING ME?
WHY?
WHAT???

IF... WE TELL YOU OUR FAMILIES WILL ALL BE KILLED...
WE... HAVE FAMILIES...

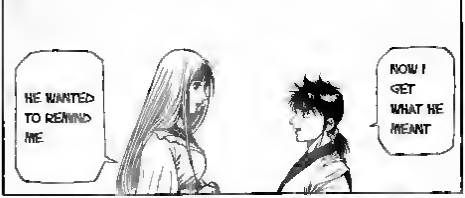
ARE THEY NOT WU'S SOLDIERS?
THEIR FAMI-LIES?

!!

POOR
THEY ARE JUST TOOLS OF WAR
EVEN IF WE CAN GUESS WHO IS BEHIND THIS
BUT NOW WE HAVE NO EVIDENCES AT ALL

MISTRESS IVE YING
SO YOU KNEW ABOUT THEIR CONSPIRACY BEFORE WE CAME HERE

RIGHT
WHEN WE CAME HERE MY HEAD IS FULL OF THOUGHTS ABOUT MASUMI I COULDN'T THINK WELL
BUT HE SAID NOT TO LET YOU KNOW
YES KONG MING TOLD ME


HE WANTED TO REMIND ME
NOW I GET WHAT HE MEANT

AS THE ROLE OF "THE DRAGON'S SON", I MUST NOT ACT FRIVOLOUSLY
IN THIS ERA

!!

WE CAN NOT LET YOU LIVE
S I E T E M

YOU FOUND OUT WHERE OUR BASE LOCATED
CAUSE YOU'VE KNOWN SO MUCH

TO PREVENT IT WE HAVE TO SILENCE YOU HERE AND NOW
IF YOU TELL IT TO THE WU THEY WILL SEND TROOPS HERE TO KILL US

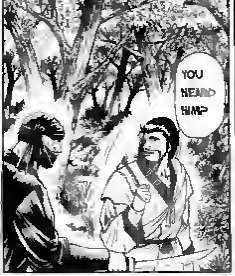
WHAT DO YOU WANT?

!
HOLD IT

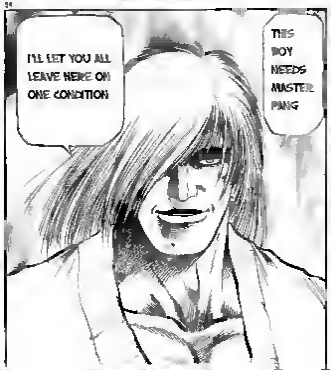
SIR PANG
BUT

HE IS KONG MING'S FRIEND
THUS HE IS NOT MY ENEMY PLEASE MOVE ASIDE

I WON'T TELL THE WU YOUR BASE'S LOCATION
DON'T WORRY


YOU HEARD HIM?
MOREOVER, HOW CAN I TELL THEM HOW THAT I KNEW THEIR CONSPIRACY
I AM THE SHU'S ADVISOR

THAT IS JUST WHAT HE SAY
BUT


I'LL LET YOU ALL LEAVE HERE ON ONE CONDITION
THIS BOY NEEDS MASTER PANG

LET THEM GO
O K
スッ
!

*CHI YUAN IS ANOTHER NAME OF PANG TONG

CHI YUAN* WILL NEVER HELP KONG MING AND SHU
IF DRAGON SON LET WU KNOW OUR BASE LOCATION
L O R D
I WON'T GO THERE AS THEIR GUEST I WILL ALWAYS BE AN ALLY OF SHAN YUEN
YEAH THAT'S RIGHT
I WILL GO WITH YOU TO SEE KONG MING
Y E S
WE GET IT
O K
YOU AGREED TO GO WITH ME ?
SO YOU MEAN...

BUT YOUR WIFE WILL BE MINE IF YOU DON'T COME BACK QUICKLY
O K
THANK YOU, YUAN WU
I'LL LET MY FAMILY STAY WITH YOU FOR A WHILE
YES
WE GO
E N

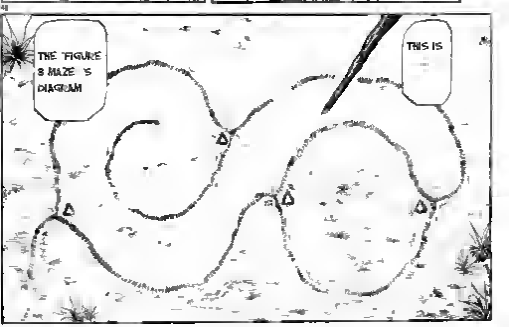
YOU LOOK GOOD AS ALWAYS
SPANG
IF YOU DARE TO LAY ONE FINGER ON MY WIFE, YOU'LL BE DEAD IN NO TIME
YOU'RE STILL SO PRETTY
OH, YUE YING !
MISTRESS YUE YING
NO, THANK YOU, I'VE BEEN WELL
DID THEY HURT YOU WHILE YOU WERE KIDNAPPED ?
OH, YOUR SENSE OF HUMOR NEVER CHANGED
REALLY ? EVEN IF THEY DID "SOMETHING" TO YOU, I'LL KEEP MY MOUTH ZIPPED WHEN I MEET KONG MING

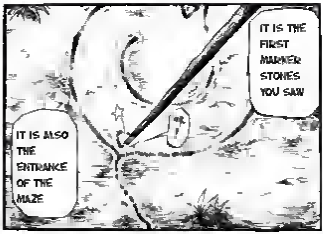
DID YOU ALSO NOTICE THAT THE ENEMIES WERE BEHIND YOU TOO ?
WHILE YOU WERE TALKING TO ME
FOR OUR SAKES, YOU ENDANGERED YOURSELF
YOU KNEW THAT. YET YOU STILL KEPT TELLING ME HOW TO GET OUT OF THE "FIGURE 8 MAZE"
BECAUSE IF YOU WERE STILL STUCK IN THE MAZE, HOW COULD YOU FIND ME AND SAVE HER LATER
!
RIGHT
MY SAFETY IS NOTHING COMPARED TO ALL OF YOU PEOPLE'S
NO. YOU DON'T WORRY ABOUT IT

EH?
SHE KNEW THAT YOU WILL GO TO SAVE HER
SHE KNEW IT
SO YOU
SIR PANG, YOU'RE FLATTERIN ME TOO MUCH
MORE-OVER, YOU ARE...
THE PERSON WHO CREATED THE "FIGURE 8 MAZE", RIGHT?
I KNOW YOU ARE ABLE TO HANDLE THAT
AH I?

IS YOUR CREATION ???
THE MAZE
ハッ
EH?

I WILL EXPLAIN TO YOU
S E E
ふ


THE 'FIGURE 8 MAZE 'S DIAGRAM
THIS IS


IT IS THE FIRST MARKER STONES YOU SAW
IT IS ALSO THE ENTRANCE OF THE MAZE
THIS IS...

YOU WERE FOOLED BY ANOTHER STONES THEN MOVED TO A DEAD END
SHAN YUEH SENT SOME MEN AS RATS FOR YOU TO CHASE THEM INTO FOREST

THEY FOOLED YOU AGAIN AND LEAD YOU GO FARTHER IN THE FOREST
WHEN YOU CAME BACK, YOU WOULD SEE THE STONES AGAIN
EX-ACT LY

IT'S HARDLY ANY SUNLIGHT IN THE FOREST, YOU GUYS WOULD BE FOOLED COMPLETELY
THE MAZE'S LENGTH IS ABOUT 30 TO 40 MILES

IT'S INDEED A DEADLY TRAP
I SEE

SIMPLY MOVED THE MARKER STONES AND YOU COULD NEVER REALIZE
BESIDES, ALL THE CROSSROADS LOOK ALMOST THE SAME
IF YOU WENT INTO A NORMAL MAZE JUST KEEP GOING LEFT OR RIGHT AND YOU CAN GET OUT OF IT
BUT YOU CANNOT DO IT IN THIS "FIGURE 8 MAZE!

IF WE WANDERED ROUND AND ROUND IN THIS KIND OF MAZE
WE WOULD NEVER GET OUT. SOONER OR LATER WE WILL BE EXHAUSTED PHYSICALLY AND MENTALLY

YES. THAT'S WHY SHE HAD TO INFORM YOU

WHILE THIS NUMBER 8 IS FROM YUE YING'S HOMETOWN
BECAUSE NUMBER 8 IN HAN CHARACTER IS 「八」

MORE OVER,
HAN PEOPLE ARE NOT FAMILIAR WITH THIS "FIGURE 8"

EH?

ANCIENT CHINESE USE DIFFERENT CHARACTER THEY COULD NOT KNOW THIS
YES IT LOOKS LIKE LATIN'S NUMBER 8
8
THAT
THAT MEANS HER HOWNTOWN IS INDIA TOO ?
AS I RECALL, LATIN'S CHARACTERS COME FROM INDIA
IT MAKES SENSE NOW. BECAUSE IT'S FROM INDIA. AND SHE IS THE ONE WHO BROUGHT IT TO CHINA
WHEN SHE TALKED TO ME I COULD NOT UNDER-STAND WHY SHE KNEW IT

THOSE WU SOLDIERS ARE PROBABLY WAITING
SURE
LET'S GO
O K
!
YOU WANT TO GO BACK TO GAN ZE, DIDN'T YOU?
HEY BOY !
43
EH?
WHO ELSE COULD SET UP THIS TRAP FOR US TO FIGHT AND KILL EACH OTHER HERE ?
IT SEEMS YOU HAVENT AWOKEN FROM YOUR DAYDREAMS

EH ?
GAN ZE IS THE ONE WHO TOLD ME "SHAN YUEH CAPTURED TEACHER FANG"
YES!
AI LIN !
AND THAT ORPHAN, THEY ARE WITH HIM NOW

THESE SMALL PIGS WERE UNABLE TO KILL DRAGON SON
TAKE
THEN I HAVE NO CHOICE BUT TO GO BACK TO GAN ZE'S CASTLE
NOW HE EVEN KNEW GENERAL ZHOU'S SECRET PLAN
第48話 完

RYUURODEN - LEGEND OF THE DRAGON'S SON

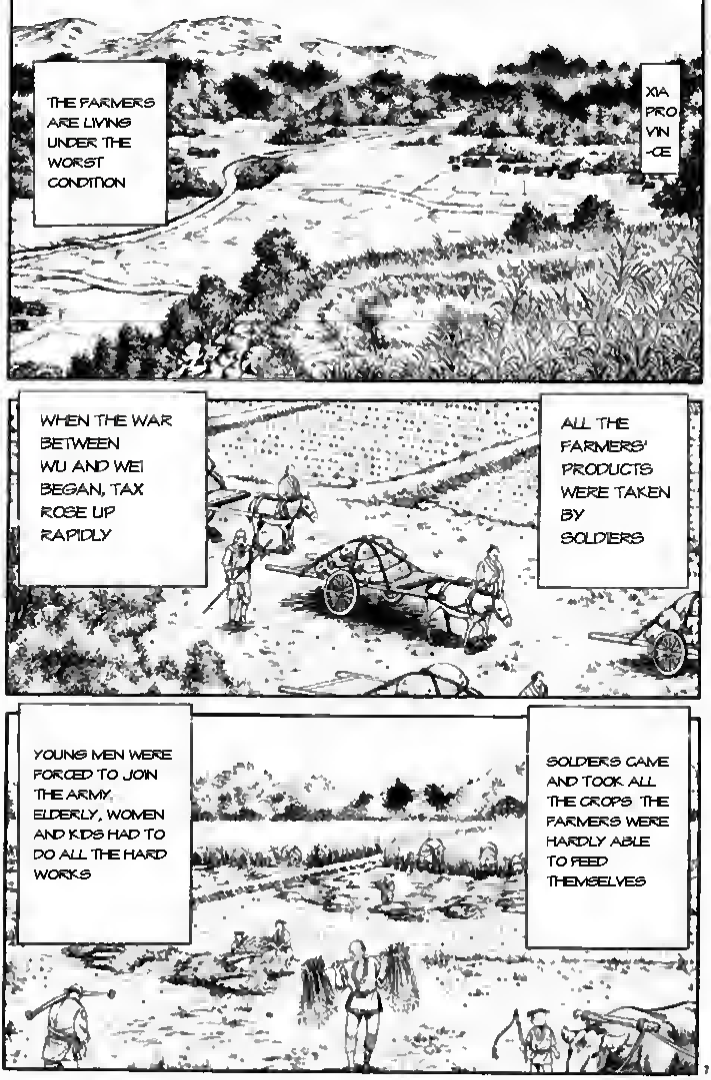
CREDITS AND GRATITUDE TO :

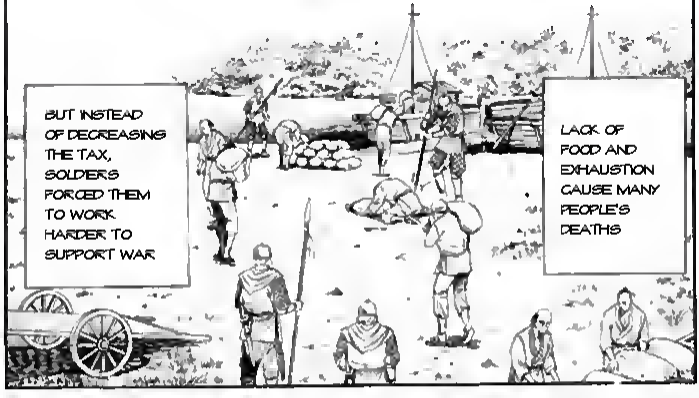
- AUTHOR : YOSHITO YAMAHARA
- RAWS : HTTP://WWW.INDOFORUM.ORG/SHOWTHREAD.PHP?T=5223
- HOSTS : MEDIAFIRE.COM (MAYBE SOME OTHERS IN THE FUTURE)
- REFERENCES :
    - *JANKENPON'S PREVIOUS TRANSLATIONS
    - * WIKIPEDIA.ORG

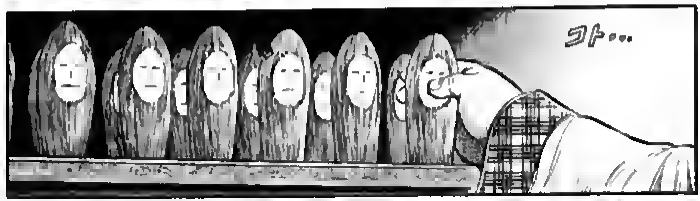
FIND IT AT HTTP://RYUURODEN.FREEFORUMS.ORG/

DANI FILTH

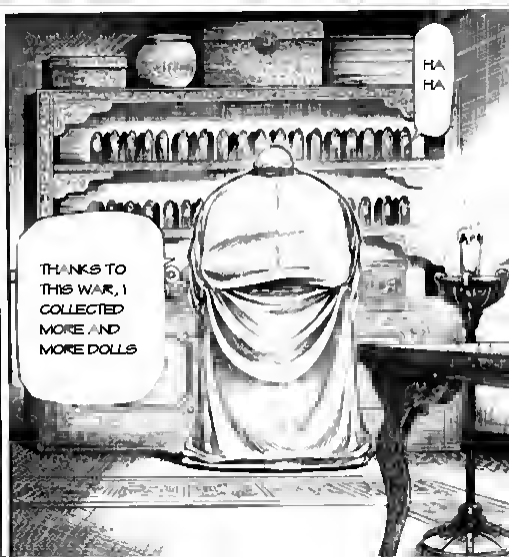
第49話
人道


THE FARMERS ARE LIVING UNDER THE WORST CONDITION
XIA PRO VIN -CE
WHEN THE WAR BETWEEN WU AND WEI BEGAN, TAX ROSE UP RAPIDLY
ALL THE FARMERS' PRODUCTS WERE TAKEN BY SOLDIERS
YOUNG MEN WERE FORCED TO JOIN THE ARMY, ELDERLY, WOMEN AND KIDS HAD TO DO ALL THE HARD WORKS
SOLDIERS CAME AND TOOK ALL THE CROPS. THE FARMERS WERE HARDLY ABLE TO FEED THEMSELVES


BUT INSTEAD OF DECREASING THE TAX, SOLDIERS FORCED THEM TO WORK HARDER TO SUPPORT WAR
LACK OF FOOD AND EXHAUSTION CAUSE MANY PEOPLE'S DEATHS


ヨト…

I DON'T CARE HOW MANY OF THEM DIED. I WILL HAVE MY COMPEN-SATIONS
AS THE WAR GOES ON, THERE WILL BE MORE


HA HA
THANKS TO THIS WAR, I COLLECTED MORE AND MORE DOLLS

THOSE DIRTY FARMERS
NO MATTER HOW MANY OF THEM DIED, MY RESENTMENT WILL NEVER FADE

!
XIANG
YOU'RE RUDE. WALKING IN WITHOUT LETTING ME KNOW IN ADVANCE
I BEG YOUR PARDON. THIS IS AN URGENT MATTER
PREFECT GAN ZE. THE DRAGON'S SON HAS KNOWN OUR SECRET PLAN

!?
!?
PLEASE DON'T MAKE SUCH ANGRY FACES CHEER UP PLEASE !
LIAN HUA ! PRINC ESS !
!
PISSED OFF
PISSED OFF

I AM THE "LEADER" HERE, YET YOU LIED TO ME! AND NOW YOU ASK ME TO CHEER UP ???
YOU DARED TO LIE TO ME, WENT TO FIGHT WITH SHAN YUEH
ドロッ
CHEER UP ???
Y-YES.
ACK!
ME TOO! SHIROU!
YOU-YOU'RE RIGHT
EH
WHAT A HEAD-ACHE!
DON'T ASK ME
SO NOT ONLY HE HAS THE"HEAVEN DESTINY" BUT HE IS ALSO A TYPE OF CASANOVA, EH?
...BUT TO HIDE THE FACT THAT MISTRESS YUE YING WAS KIDNAPPED, JUST HOW MUCH WILL YOU LOOK DOWN ON ME?
NO MATTER HOW YOU PATRONIZE ME
NO! I DON'T DARE!

...AND WANTED TO RETURN TO GAN ZE'S CASTLE TO RESCUE THAT AI LIN GIRL
HE WANTED TO REVEAL ZHOU YU'S SECRET PLAN...
I FEEL A LITTLE UNEASY
BUT
THUS, THE WU WILL KNOW HE GOT THAT INFORMATION FROM ME - A FRIEND OF SHAN YUEH
BUT IF HE DOES THAT, IT WILL PROVE WHAT GAN ZE TOLD WAS ALL LIES
IT SEEMS THAT I'M IN DEBT TO HIM
HAH
HE KNOWS IT WILL PUT ME IN DANGER, THEN HE DIDN'T TELL ANYONE ABOUT ZHOU YU'S CONSPIRACY
AND I'M GOING TO WU AS A ROLE OF AN ADVISER, IT'S NOT GOOD FOR ME

SHE'S REALLY ANGRY
E R M ...
EVEN YOU WERE WORRIED FOR OUR SAFETY, YOU ALSO PUT YOURSELF IN DANGER RIDING A HORSE IN THE FOREST ALONE!
YOU'RE AT FAULT TOO, MS TRESS YUEYNS
STOP IT! DON'T BEAT HIM LIKE THAT
LIAN HUA.
!
E H
YOU HAVENT CHANGED A BIT, EH, LIAN HUA ? STILL THE SAME!
T C H
YOU BREASTS HAVE GROWN MUCH BIGGER NOW, SO FEMININE !
OH, BUT
GRIN
WELL, HE'S AN OLD FRIEND OF MY BROTHER DAN FU, WE MET SOME TIMES
YOU KNEW HIM BEFORE?

VOL. 3
WHERE DID I SEE THIS ?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING? PERVERTED OLD MAN !
OH !
SO IS IT A GOOD IDEA TO LET HIM INFILTRATE INTO WEI ARMY ?
IT'S NOT A JOKE
HE HAS HUGE KNOWLEDGE, BUT WHEN HE'S NOT SERIOUS HE ALWAYS BABBLES NONSENSES

THAT'S THE CAS-TLE !
WE'RE BACK!

AI LIN
OH
BIG BRO!
AH, I LOVE TO SEE YOU AGAIN!
I'M GLAD YOU'RE BACK!

WELL.
WE RUSHED HERE, AND BOTH OF THEM SEEM FINE, ISN'T IT ODD ?
YES, WE ARE FINE
ARE YOU OKAY ?
HOW DO YOU THINK ?
WE MUST NOT LET OUR GUARDS DOWN. THEY MAY HAVE SOME OTHER PLANS TO TRAP US AGAIN
THIS IS INDEED VERY SUSPICIOUS
YOUR SERVANT HERE BOWS BEFORE YOUR HIGHNESS
GR EE TI NG
!

I HAVE JUST BEEN PROMOTED TO BECOME A PREFECT IN XIA PROVINCE
MY NAME IS TAISHI XIANG, MY LADY
YOU ARE... ???
AH
I WAS RIGHT!
YES
TAISHI CI IS THE NAME OF MY FATHER WHO HAD PASSED AWAY
!
ARE YOU RELATED TO TAI SHI CI ?*
TAI SHI ...
!
TAISHI CI'S * SON ?

— 110 —

TAISHI CI WAS A WARRIOR OF WU.
SOURCE : WIKIPEDIA

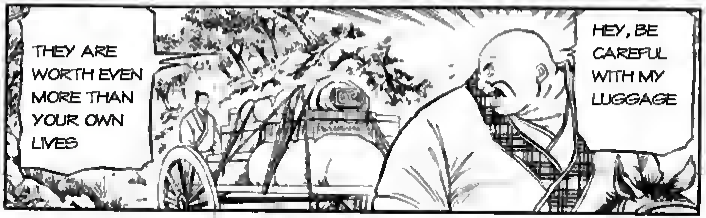
WHY DO WE HAVE TO CHANGE THE PREFECT OF XIA PROVINCE IN THIS TIME ?
BUT WE'RE IN THE WAR WITH WEI...
XIA PROVINCE HAS A MAJOR ROLE IN SUPPORTING THE ARMY
THERE ARE RUMORS THAT PREFECT GAN ZE COULDN'T HANDLE SHAN YUEH WELL
IF WE CAN'T DEAL WITH SHAN YUEH HERE, WE CAN'T SUPPORT OUR ARMY
THEREFORE, HE SPECIALLY PROMOTED AND ORDERED ME TO COME HERE TO TAKE CHARGE OF XIA PROVINCE
E H ?
14
PREFECT GAN ZE IS LACK OF CAPABILITY TO DEAL WITH SHAN YUEH
GENERAL ZHOU THINKS THAT...

!!

WHERE'S PREFECT GAN ZE NOW ?
SO ...

15

HE IS PROBABLY ON THE WAY BACK TO CHAI SANG NOW
PREFECT GAN ZE HAD LEFT BEFORE YOU CAME BACK


THEY ARE WORTH EVEN MORE THAN YOUR OWN LIVES
HEY, BE CAREFUL WITH MY LUGGAGE

NOW THAT DRAGON'S SON HAS FOUND OUT ABOUT MY 'SPIES'
THAT BASTARD XIANG IS TOO USE-LESS
WHAT BAD LUCK
T C H .

THEN I CAN SAY SOMETHING LIKE I JUST WANT TO ELIMINATE SHAN YUEH WITH THE DRAGON'S SON'S POWER
IF HE ONLY ASKS ME ABOUT THE REASON I LIED TO HIM

IF I MET HIM, HE WOULD FORCE ME TO TELL HIM WHO HAD ORDERED ME TO DO SO
BUT NOW HE EVEN KNOWS ABOUT MY 'SPIES'

AND RETURN TO CHAI SANG. GENERAL ZHOU WILL HELP YOU TO EXPLAIN TO OUR LORD
MY ADVICE TO YOU : GET OUT OF HERE AT ONCE

SO IT'S USELESS IF YOU WANT TO LIE TO HIM
DRAGON'S SON CAN USE DIVINE METHODS

IT WILL BE WELL -WORTH TO HELP GENERAL ZHOU TO HIDE HIS CONSPIRACY
BUT
WHAT SWEET TALK
HM...
YES
THAT
HE REALLY PASSES THIS WAY
THAT'S PRE FECT SANZE

WE LOST EVERYTHING WHAT'S THE MEANING FOR US TO LIVE ?
ALL MY CHILDREN WERE KILLED BY HIM
HE IS A DEVIL WHO KILLED MANY PEOPLE
SEE HOW FAT HE IS
WE WILL DO IT WITH ALL THE CAUSES
BUT EVEN WE'RE GONNA DIE WE HAVE TO DRAG HIM ALONG
ぐ…
19
おっ
うわあ

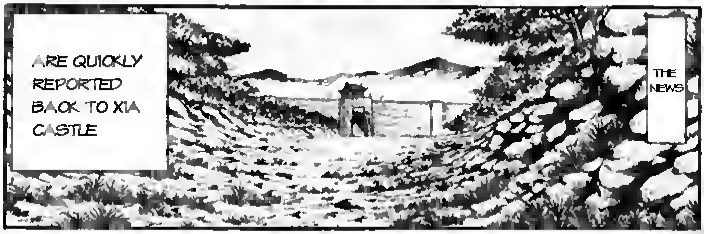
WHAT'S GOING ON ?
EH
A GRO UP OF FAR- MERS
WH AT?
PROTECT PREFECT GAN'S SAFETY !
HURRY UP !
DIE
THERE ARE MANY OF THEM
EH

EVEN WE ARE JUST NORMAL SOLDIERS, YOU CAN'T DEFEAT US !
SUCH WEAK LINGS
ARR
DIE
EH?
WH AT ??
EH
AR RG)))
21
THERE ARE US 'SPIES' DISGUISING AS FARMERS
FU FU

AR RG !!!
THESE WU SOLDIERS ARE JUST SMALL FRIES
AGAINST US 'SPIES'
WHO ARE THEY? AND WHY DO THEY KNOW I WILL GO THROUGH THIS WAY ?
THESE MEN ARE NOT NORMAL FARMER

!!

FU
HA HA HA
HE WANTS TO SILENCE ME IN ORDER TO KEEP ZHOU YU'S PLAN IN SECRET
XIANG ! THAT BASTARD ORDERED THEM TO COME HERE
23
DIRTY FARMERS YOU ARE UNKNOWINGLY TRICKED BY HIS PURPOSE
YOU WILL ALWAYS BE FOOLISH DIRTY CREATURES


ARE QUICKLY REPORTED BACK TO XIA CASTLE
THE NEWS

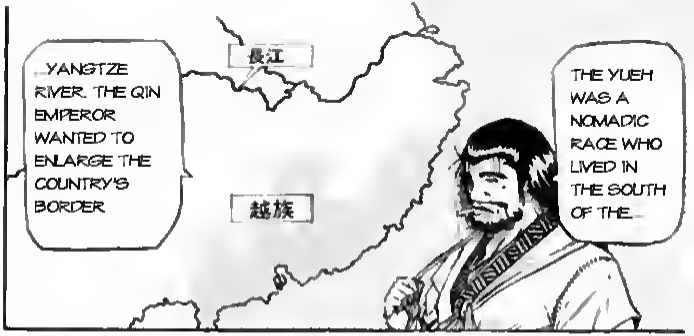
WHAT A SCARY FACE YOU HAVE
OI OI
WE HAVE NO EVIDENCES LEFT TO ACCUSE HIM
LET'S GO ! SHI ROU
WHAT A FEARSOME KILLING INTENT. HE KNOWS AT ONCE
BUT IT WILL BE SOON. THE NEXT TIME I WILL FACE YOU ON THE BATTLE I WON'T HAVE TO USE THE DIRTY TRICKS ANYMORE
呼！

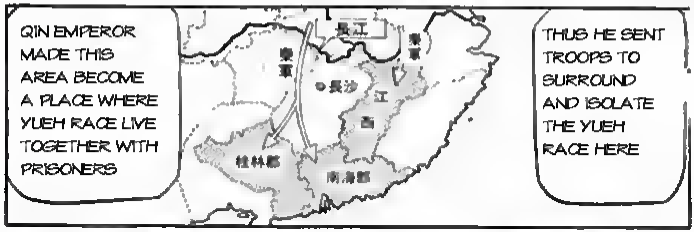
PR
IN
CE
SS
DOES SOME-
THING
BOTHER
YOU ?
IF YOU
HEAR
ABOUT
HOW GAN
ZE TREAT
FARMERS
HE EVEN-
TUALLY
REAPED
WHAT HE
SOWED

GAN ZE IS SOMEHOW SYMPATHE -TIC
BUT TO THINK ABOUT IT...
FORGIVE THIS PRINCESS TO LET FARMERS LIVE IN SUCH TERRIBLE CONDITIONS
K I D
...HIS FAMILY WAS KILLED BY THE 'YELLOW TURBAN' *
I HEARD THAT...
*HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/YELLOW_TURBAN
ALMOST THE 'YELLOW TUR BAN' WERE POOR FARMERS
!
WHEN THEY REBELLED, THEY KILLED THE LOCAL OFFICERS FIRST, THAT'S GAN ZE'S FAMILY
HIS FATHER WAS ALSO A PREFECT
HE WAS BROUGHT UP IN WEI

I CAME HERE WHEN I WAS A KID SO I DIDN'T NOTICE MUCH ABOUT HIS GRUDGE
THAT'S WHY HE ALWAYS HOLD A GRUDGE AGAINST FARMERS
?
IS SIMILAR TO THE RELATION BETWEEN WU AND SHAN YUEH
THIS
BUT THE MORE HE TRIED TO AVENGE, THE GREATER HIS GRUDGE WITH FARMERS WILL INCREASE
AND EVENTUALLY, HE WAS KILLED AGAIN BY THE FARMERS' HANDS

ISN'T IT THE SAME WU PEOPLE TREAT SHAN YUEH PEOPLE ?
THE WAY GAN ZE TREATED THE POOR FARMERS
WHAT DO YOU MEAN ?
I DIDN'T MEAN 'ALL THE WU PEOPLE'
NO NO
ARE YOU ACCUSIN' ALL THE WU PEOPLE ?
WH AT ??
QIN DY NAS TY ??
THEIR PITIFUL LIVES BEGAN IN QIN DYNASTY
TO TALK ABOUT THE YUEH'S HISTORY
YES
THAT LONG?


...YANGTZE RIVER. THE QIN EMPEROR WANTED TO ENLARGE THE COUNTRY'S BORDER
長江
越族
THE YUEH WAS A NOMADIC RACE WHO LIVED IN THE SOUTH OF THE...


QIN EMPEROR MADE THIS AREA BECOME A PLACE WHERE YUEH RACE LIVE TOGETHER WITH PRISONERS
長江
長沙
江
西
桂林郡
南海郡
THUS HE SENT TROOPS TO SURROUND AND ISOLATE THE YUEH RACE HERE

.....

IT BECAME A PROVINCE OF HAN'S KINGDOM
WHEN HAN ERA CAME. THIS WAS NOT A PLACE FOR PRISONERS ANYMORE

...SHOWS US THAT THE QIN ALWAYS THOUGHT THEY ARE SUPERIOR TO THE YUEH RACE.
THIS WAY OF BEHA-VIOR

ERM
THIS
YOU WERE TAUGHT WHEN YOU WERE A KID TOO, RIGHT?
BUT THE IDEAS THAT HAN PEOPLE 'RE ALWAYS SUPERIOR TO YUEH PEOPLE HAVEN'T CHANGED
DO YOU THINK THEY WILL TREAT YUEH PEOPLE AS THE SAME WAY AS HAN PEOPLE ?
THOSE PREFECTS WHO RULE THE AREAS WHICH YUEH PEOPLE LIVE ON ARE HAN PEOPLE, RIGHT?
BUT JUDGING FROM ALL THE YUEH'S REBELLIONS. WE WILL EASILY SEE HOW BAD THEY WERE TREATED
THERE'S A FEW KIND -HEARTED PREFECTS
ERM
HIGH TAXES, HARD WORKS
AND UNFAIR TREATMENTS YUEH PEOPLE WERE TREATED AS SLAVES

RIGHT
YOU
YU AN
THE THOUGHTS THAT YUEH PEOPLE ARE INFERIOR TO HAN PEOPLE
ARE THE REASONS THAT CAUSED ALL THESE WARS AND REBELLIONS
YOU GOT GUTS
TO SHOW YOURSELF HERE !

I WILL KILL YOU NOW TO AVENGE FOR THEM
YOU ARE THE ONE WHO KILLED MANY OF MY SOLDIERS
!?
.....
GRUDGES WILL LEAD TO ANOTHER GRUDGES
THAT'S WHAT YOU'VE JUST SAID ARE YOU GOING TO TAKE THEM BACK NOW?
93

NOD
WAS THAT GAN ZE ACTUALLY KILLED ?
DRA GON SON
SO ASIDE FROM THOSE WE SAW YESTERDAY, THERE ARE A LOT MORE WU'S DOGS HERE
TO SILENCE THAT GAN ZE
HMPH
.....
..

EX-
AC
TLY
SO THE MYSTERY OF "FIGURE 8 MAZE" IS REVEALED AS WELL
IF THEY HAD TO KILL GAN ZE THAT QUICKLY, IT MEANT THEY ALSO HID SOMEWHERE TO HEAR OUR CONVERSATION
COME HERE AND FIGHT !
EN OU GH
PROBABLY THE COWARDS WHO ARE SCARED OF DEATHS THAT BETRAYED US AND JOINED WU
I HEARD SOME OF YUEH MEN ARE WU'S DOGS TOO
95
CALM DOWN! I'M NOT HERE TO FIGHT YOU
.....

YUAN WU !
WHAT?
I'M NOT OBLIGED TO ANSWER YOU THIS
!
ARE YOU STILL GOING TO STEAL AND BURN WU'S CROPS AGAIN?
FROM NOW ON

.....?
BECAUSE THEY WANTED TO KEEP SOME FOOD FOR HER
THIS KID'S PARENTS WERE KILLED BY WU'S SOLDIERS
!
WU SOLDIERS WILL TAKE THEM FROM THOSE POOR FARMERS
TO MAKE UP FOR THOSE WERE STOLEN
37
THERE WILL BE MORE TRAGIC FAMILIES LIKE THIS KID'S
SO WHEN SHAN YUEH GET FOODS

THE MORE KIDS AND FARMERS WILL SUFFER. YOU DON'T WANT TO SEE IT. DO YOU ?
THE MORE SHAN YUEH FIGHT WU...
SHI ROU
DRA GON SON

THAT'S JUST AN ORPHAN OF POOR FARMERS
H M P H

SHE IS EQUAL TO ALL OTHER PEOPLE
BUT IN THE EYES OF DRAGON'S SON

YOU DON'T WANT US TO REPEAT HAN'S FAULTS AGAIN, DO YOU ?
CONCEI -TED YOUNG BRAT !

THAT'S WHAT HE MEANS

WE WERE PLANNING TO LEAVE THIS AREA ANYWAY
FINE
!!
!!
HEY!
I WANT TO ASK YOU SOME-THING
IT'S NO LONGER SAFE TO CAMP IN THE FOREST
ACTUALLY, NOW WU HAVE KNOWN OUR "FIGURE 8 MAZE"'S SECRET

!!
YOU LEARNT IT FROM A FEMALE WARRIOR, RIGHT ?
'AIR SPLIT-TING' TECH-NIQUE
!

BUT WHEN I REALIZED THAT SHE WAS TOO BRUTAL I WAS ABOUT TO KILL HER, HOWEVER
I ONCE TAUGHT THE 'YIN SABER' TECHNIQUE TO A PERSON
CHI FEI HU
YOU KNEW HER ?
SO THAT IS HOW SHE CALLED HERSELF
.....

!!!
YOU HAVE FALLEN INTO HER 'DOUBLE TRAPS'
I S T E E M S

BE CAREFUL THE NEXT TIME YOU FACE THAT VIXEN.
SO' DRA GON SON

一月

TAKE CARE UNTIL WE WILL MEET AGAIN !
HA HA
EH ! WAIT

WAS THE 'CHI FEI HU' THAT I KILLED LAST TIME JUST AN ILLUSION ?
DOU BLE TRAP ?
WHAT'S HIS REAL PURPOSE OF COMING HERE ?
HE DISAPPEARED
...

YOU SURE HAVE TOO MANY ENEMIES TO WORRY ABOUT, DON'T YOU ?
FIRST TAISHI XIANG NOW THAT FEMALE WARRIOR
B O Y
. . . .
Y E S
B U T
THERE IS A 'HEAVEN ROAD' THAT I DESTINED TO CHOOSE AND WALK ON
ME, MASUMI OR YUAN WU WE HAVE OUR OWN ROADS TO WALK ON
I CAN'T ALLOW MYSELF TO LOSE TO THEM
NO MATTER WHO THE ENEMIES ARE
44

TO AVOID IT HAPPENS, I HAVE NO CHOICE BUT TO KEEP ON FIGHTING
IF WE LOSE, WE CAN'T NEVER REACH THE END OF THAT ROAD
THE WAR BETWEEN WEI AND WU IS CLOSE TO GET UNDER WAY
IN THE 208TH YEAR A.D
第49話 END

RYUURODEN - LEGEND OF THE DRAGON'S SON

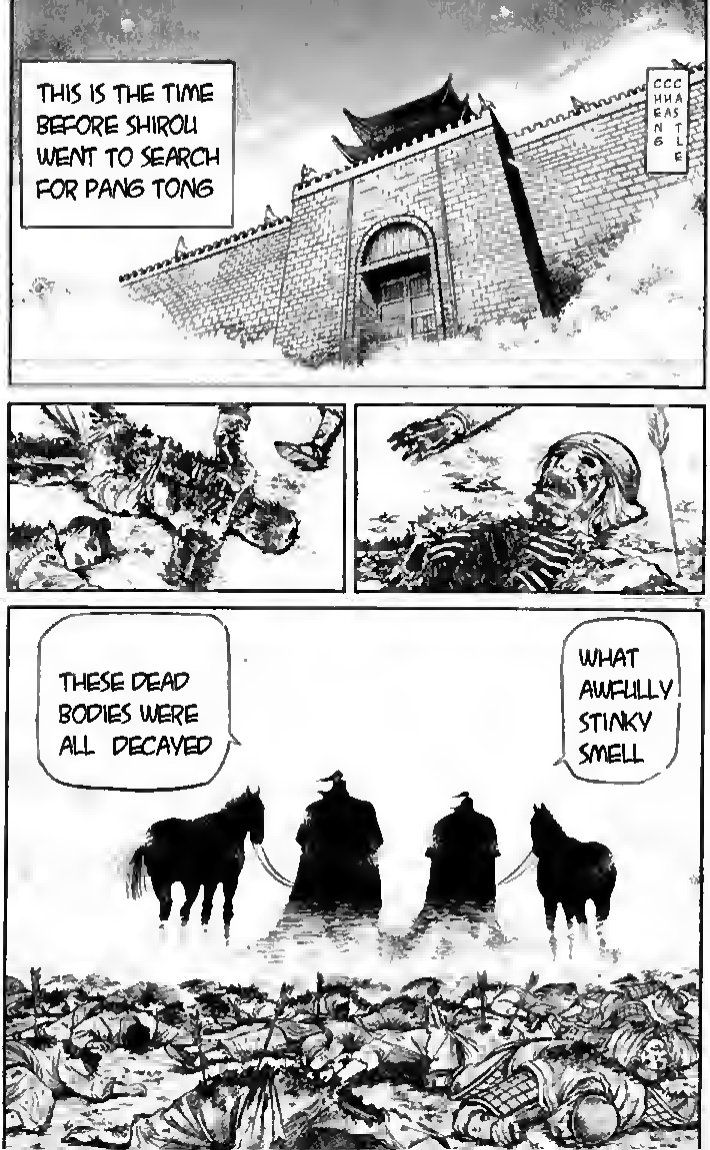
CREDITS AND GRATITUDE TO :

- AUTHOR : YOSHITO YAMAHARA
- RAWS : HTTP://WWW.INDOFORUM.ORG/SHOWTHREAD.PHP?T=5223
- HOSTS : MEDIAFIRE.COM (MAYBE SOME OTHERS IN THE FUTURE)
- REFERENCES :
    - *JANKENPON'S PREVIOUS TRANSLATIONS
    - * WIKIPEDIA.ORG

FIND IT AT HTTP://RYUURODEN.FREEFORUMS.ORG/

DANI FILTH

第50話
因縁殊勝


THIS IS THE TIME BEFORE SHIROU WENT TO SEARCH FOR PANG TONG
CCCHHHAAANNNGGGAAASSSTTTLLLEEE
THESE DEAD BODIES WERE ALL DECAYED
WHAT AWFULLY STINKY SMELL

EVEN KIDS AND WOMEN WERE CRUELLY SLAUGHTERED
SO BRU TAL

...
NOBODY INFORMED US ALL THE WAY HERE
NO WON -DER

3

I DON'T SEE ANY GUARD, NO ENEMIES AS WELL
NOT ANY SENSE OF HUMAN BEINGS

H M
WHAT'S REALLY HAPPEN -ING ?

ONLY THE SENSE OF DEATHS EXIST HERE
ONLY EMP- TINESS
SO
LET'S HAVE A LOOK INSIDE

THEY LEFT XIA PROVINCE TO GO TO LU SHUI, WHICH IS NOT TOO FAR AWAY
ABOUT SHIROU AND OTHERS

WE WILL DEPART BACK TO XIA KOU
MAS-TER PANG

BAAAAAHH !!!!

OH, THANK YOU
I WISH YOU TO ACCOM-PLISH YOUR JOB SOON

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?
ARE YOU NOT AFRAID OF WAR AFTER FIGHTING SHAN YUEH IN THE FOREST ?
BUT THAT ZHOU YU ASKED ME TO GO BACK TO CHAI SANG, HE CAN BE SCARY IF YOU DISOBEY HIM
I WANT TO JOIN THE BATTLE IN LU KOU
HOW MUCH MORE DO YOU WANT TO BE "SATISFIED" ?
THAT WAS JUST SOME SMALL BRAWLS WITH THOSE BASTARDS SHAN YUEH, I'M NOT YET SATISFIED MYSELF
PLEASE HELP MISTRESS YUE YING AND PRINCESS REN TO GET BACK TO XIA KOU SAFELY
I ASK FOR YOUR FAVOR
LIAN HUA
!
...

NO
YOU DON'T HAVE ANY SECRET TO HIDE AGAIN, DO YOU?
ON THE WAY WE CAME HERE, WE DIDN'T SEE ANY SHAN YUEH SOLDIERS AT ALL.
BUT, WHAT ARE YOU WORRYING ABOUT ?
ABOUT THIS...
ER
HE JUST WANTS YOU TO BE VIGILANT, THAT'S ALL, EH ?
DON'T BE TOO SKEPTICAL, LIAN HUA
TO ASK PRINCESS REN TO GET BACK TO CHAI SANG, WHAT IS HE PLANNING AGAIN ?
I GUESS ZHOU YU ALREADY KNEW THAT PRINCESS REN TAGGED ALONG WITH US
UM
IS IT TRUE ?

BUT AS LONG AS WE HAVE PRINCESS REN NEARBY, HE WON'T DO ANYTHING
WHO IS HIS TARGET ? ME OR MASTER KONG MING ?
BUT THAT'S THE BEST WAY TO KEEP US SAFE NOW
I FEEL A BIT GUILTY TO USE PRINCESS REN AS OUR "SHIELD"
ギギ…

SMOKE?
THIS IS?
OUR TROOPS ARE COMING HERE SOON
YES
?
!
WHO ARE YOU?
EH
?

MASTER KONG MING ORDERED ME TO COME HERE TO TAKE YOU BACK TO XIA KOU
IT'S ME, GUAN PING ! DRAGON ASVISOR
GUAN PING!
A H !!
I HAVE HEARD OF YOUR GREAT NAME FOR A LONG TIME
GREETING! YOU MUST BE MASTER PANG TONG
WHO'S THIS GUY ?
A RELIABLE, SKILFUL GUY, ADOPTED SON OF GENERAL GUAN YU
HE'S GUAN PING

IS THERE ANY OTHER THINGS THAT KONG MING TOLD YOU ABOUT ME ?
OH, THANK YOU!
I HAVE TO BRING THIS GOOD WINE TO YOU!
AND AS LORD XUAN DE ORDERED
NO NO, HE NEVER SAID THAT
HE SAID YOU ARE A GREAT PERVERTED OLD MAN !
SHE NEVER FORGETS
LIKE THIS, WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE ENEMIES
YES
HE ALWAYS THINKS CAREFULLY ABOUT EVERYTHING
THAT GUY, KONG MING
...
EH? BOY?

I CAN JOIN THE BATTLE EH, SHIROU ?
IF GUAN PING IS HERE, THEN I WON'T NEED TO ESCORT THEM BACK TO XIA KOU
OH !
SISTER LIAN HUA...
ニカッ
O K
U M
I WILL STAY IN XIA KOU WITH YOU FOR A WHILE
DON'T WORRY, AI LIN
E R M
12
WHEN THE WAR IS OVER, I WILL BE BACK TO YOU
SORRY, AI LIN

WHO IS THIS KID ?
EH ?
SHE IS MY NEW LITTLE SISTER
I'M SOR -RY
EH ?
AH, SURE IT'S ALRIGHT
PLEASE LET HER STAY IN XIA KOU, SHE LOST BOTH HER PARENTS
WE FOUND HER ON THE WAY

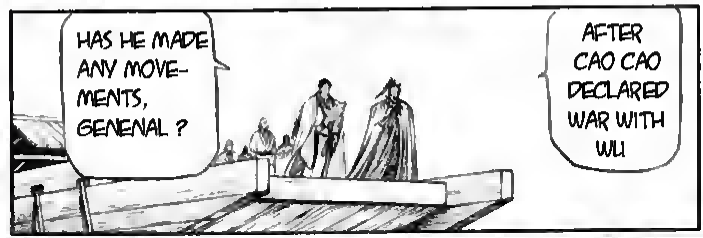
LIKE AI LIN, SHE'S ADOPTED BY YOU, TOO
O H
BUT TOWARDS NORMAL PEOPLE, THAT'S VERY GENEROUS OF YOU
IT'S SUICIDAL IF YOU SHOW SYMPATHY ON THE BATTLE FIELD
GENERAL HUANG ZHONG !
E H ?

SO WE STAYED HERE AND WAITED FOR DRAGON ADVISOR
I MET GENERAL HUANG ZHONG ON THE WAY HERE
BUT I THOUGHT YOU ARE DEFENDING CHENG CHA.
WAITED FOR ME ?
13
HAS BEEN TOTALLY DEMOLI-SHED
CCHHEANG

WHAT ? CHENG CHA WAS DEMO-LISHED ?
!!
ALL THE PEOPLE, EVEN WOMEN AND KIDS WERE SLAUGHTERED
NOT ONLY SOLDIERS
SHOULD WEI TROOPS ARRIVED, HE WOULD SURRENDER AT ONCE. I DON'T UNDERSTAND WHY WEI TROOPS HAD TO KILL EVERYBODY
OUR PREFECT HAN XUAN HAD INTENDED TO SURRENDER WEI ARMY FOR A LONG TIME
A L L ?
!
TIGER REGI-MENT...

AND
THAT'S NOT THE ONLY MYSTERY
INSIDE THE CASTLE'S PREMISE
THERE'S NO PRESENCE OF JUST ONE WEI'S SOLDIER
!!

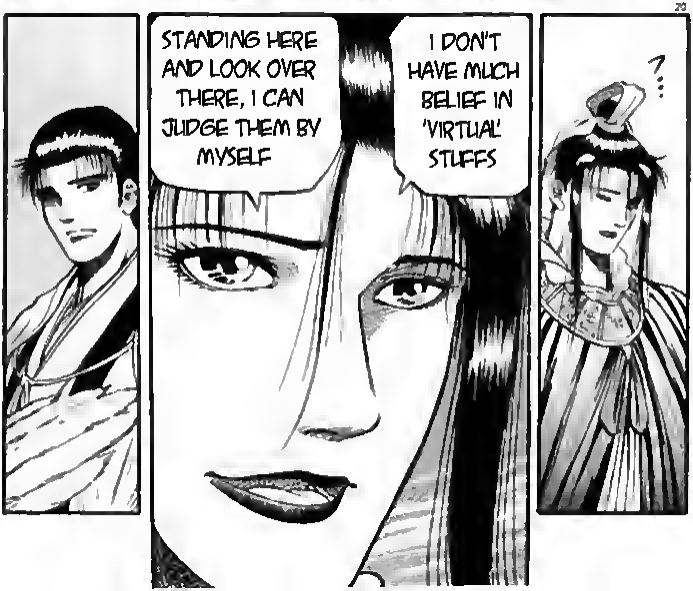
I COULDN'T UNDERSTAND I WONDER IF DRAGON'S KNOWLEDGE CAN HELP ME
TO DEMOLISH CHENG CHA COMPLETELY, THEN ABANDON IT
CHUANG!
IT MUST BE HIS WORK!
NO
IT WAS NOT WEI'S DOING


AFTER CAO CAO DECLARED WAR WITH WU
HAS HE MADE ANY MOVE-MENTS, GENENAL ?

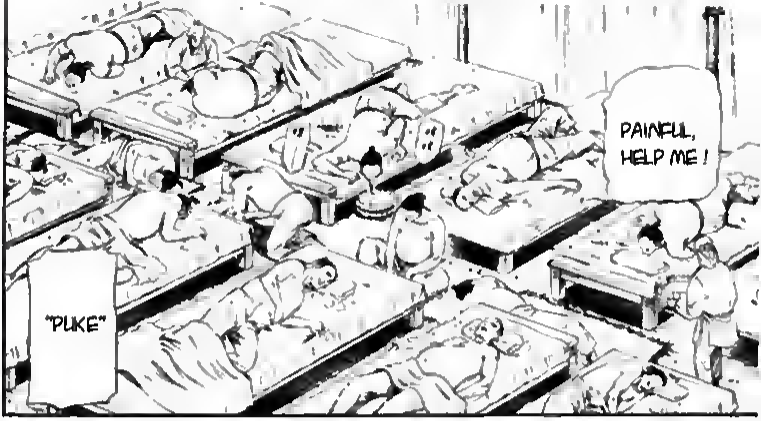
...
HAVE YOU HEARD OF A THING CALLED "ARMY AURA" ?
NOT AT ALL
NO

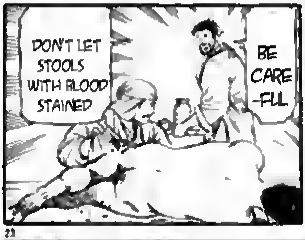
* I GUESS THIS "AURA" IS REFERING TO MORALE

ONLY CREATURE CAN PRODUCE "AURA", AND MANY "AURA" WILL COMBINE TO BECOME "ARMY AURA"
A SOLDIER IS A CREATURE WHO DESIRES TO WIN THE BATTLE



WEI'S BASE
SOMETHING SERIOUS HAS HAPPENED
IT HAS TO BE SOME VITAL WEAKNESSES THAT HELP WU TO DEFEAT WEI. THAT'S WHY HE DID NOT NEED SHIROU
HE MUST HAS SOME SECRETS THAT I'M NOT AWARE
HE'S CONFI-DENT
WHO IS BELIEVED TO AFFECT THIS WAR TOO MUCH, ESPECIALLY BEFORE IT'S OVER
OTHERWISE, HE COULDN'T HAVE INTENTIONS TO "GET RID" OF "DRAGON SON"
WHAT'S HE HIDING BEHIND THAT CONFIDENT SMILE ?
ZHOU YU


PAINFUL, HELP ME !
"PUKE"


DON'T LET STOOLS WITH BLOOD STAINED
BE CARE -FUL

呵呵……

THE NUMBER OF PATIENTS KEEPS INC -REASING
IT'S TOO BAD

……

THIS IS AN EASILY INFECTOUS DISEASE
YOU CAN NOT STAY HERE

PRIME MINIS-TER

DO YOU HAVE ANY IDEAS TO CURE THIS DISEASE ?
HUA TUO

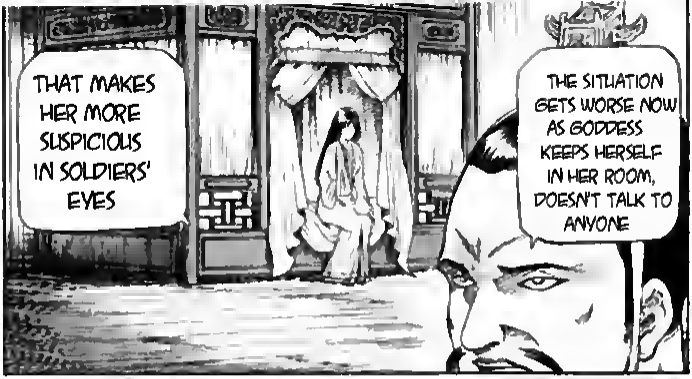
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THIS KIND OF DISEASE
EVEN IF YOU ASK ME WHAT CAUSED THIS DISEASE TO INFECT, I COULD NOT ANSWER AS WELL

I'M SORRY

EVEN THE "DEITY OF MEDICAL" HAS TO SAY SO
.....
WE HAVE BEEN CURSED !
!
BECAUSE WE DARED TO INJURE DRAGON SON
THEREFORE, DRAGON GODDESS PUNISHED US
DON'T MIND THEM
THEY ALWAYS SAY LIKE THAT WHILE THEY'RE UNCONSCIOUS

DON'T WORRY ! I KNOW THAT.
.....
?
MANY SOLDIERS
HAVE SAID THAT THE DISEASE WAS THE CURSE OF DRAGON GODDESS
YOU HAVE TO STOP THIS DISEASE
I WILL BE LEAVING NOW.

I COULD DO NOTHING BUT SEEING PATIENTS DIE IN FRONT OF MY EYES
I HAVEN'T KNOWN WHAT IS THIS DISEASE
STOP IT ?
LORD
27
AND MANY SOLDIERS BELIEVED THAT DRAGON GODDESS CURSED THEM
AS YOU HAVE SEEN, THE DISEASE HAS INFECTED RAPIDLY
WHAT'S THAT ? XIA HUO


THAT MAKES HER MORE SUSPICIOUS IN SOLDIERS' EYES
THE SITUATION GETS WORSE NOW AS GODDESS KEEPS HERSELF IN HER ROOM, DOESN'T TALK TO ANYONE

IF YOU REMAIN SILENT, I'M AFRAID THAT THEY WILL THINK YOU'RE BACKING HER UP
SOLDIERS ARE CRITICIZING GODDESS

ARE YOU TELLING ME TO KILL HER TO REGAIN SOLDIERS' TRUSTS ?
HUH ?

SO, WHAT DO YOU WANT ME TO DO ?
...

!?

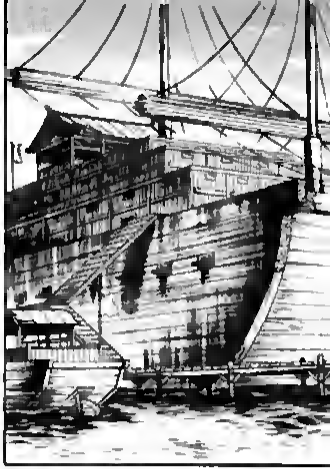
KILLING HER IS THE MOST RIDICULOUS ACTION.
BEFORE FIGURING OUT THE CAUSE OF DISEASE
.....
.....
THEY WILL ACCUSE ME OF INSULTING THE GODDESS AND MAKE THE SITUATION WORSE.
IF SHE'S KILLED, AND THE DISEASE KEEPS INFECTING.
79
LOOK AT THEM
IF THINGS KEEP GOING ON LIKE THIS, ARMY'S MORALE WILL BECOME LOWER
BUT
MORALE ?

MORALE CAN ONLY RISE UP IF THERE IS SOMETHING WORSE THAN FEAR.
THOSE SOLDIERS WHO ARE SCARED OF GETTING NEAR TO THE INFECTOUS AREA WHAT ARE THEY THINKING ?

WHEN THE TIME COMES, THAT WORSHIP WILL INCREASE MORALE
NOW THEY HAVE BOTH FEAR AND WORSHIP FOR HER

BUT HAVEN'T YOU HEARD THAT BEFORE HEAVEN GIVES SOMEONE SUPERPOWER, THAT PERSON HAS TO SUFFER HERSELF FIRST
TO GET RID OF DRAGON GODDESS IS A SIMPLE TASK FOR ME

HOW IS GODDESS TODAY ?
SO



IT'S NOT GOOD SHE HAS JUST RECOVERED
HM ?

SHE DIDN'T EAT ANY-THING, JUST DRINK A LITTLE OF WATER
SAME

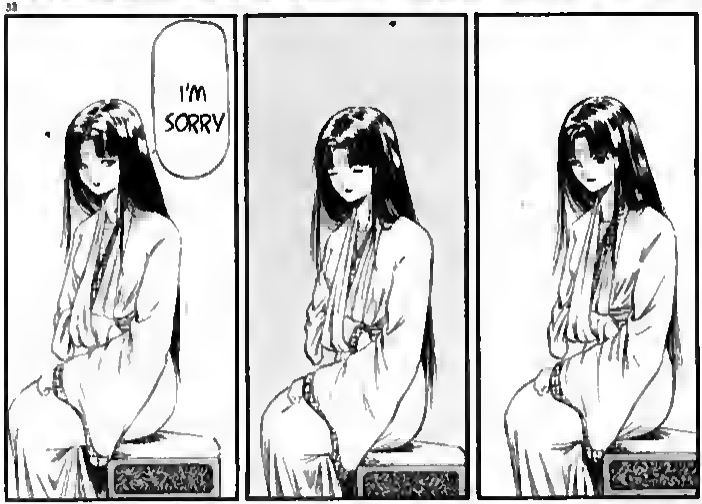
NOT SEEING THAT MEI FENG, SHE'D EASILY REALIZE WHAT HAD HAPPENED
EVEN WE DIDN'T TELL HER, SHE'D KNOW

SHE'S PROBABLY THINKING OF THAT FEMALE SERVANT
ERM

4"4"..
I FEEL SO CALM
THEY ARE BLAMING ME, HATING ME
BUT I JUST FEEL A LOT CALMER STAYING HERE
IF I HAVE TO DIE NOW, I THINK I CAN CALMLY ENDURE IT

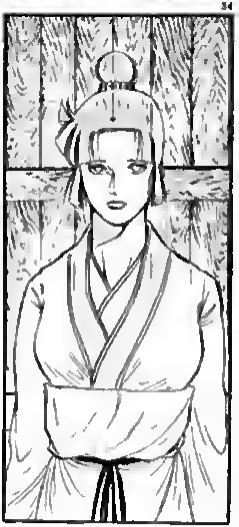
JUST LIKE MEI FENG
!

SHE WOULD NOT HAVE DIED NOW
IF I HAD NOT TOLD HER ABOUT RUNNING AWAY


I'M SORRY

MEI FENG ?

I WILL JOIN YOU SHORTLY
DON'T BE TOO UPSET



YOU DON'T WANT TO TALK TO ME ?
.....

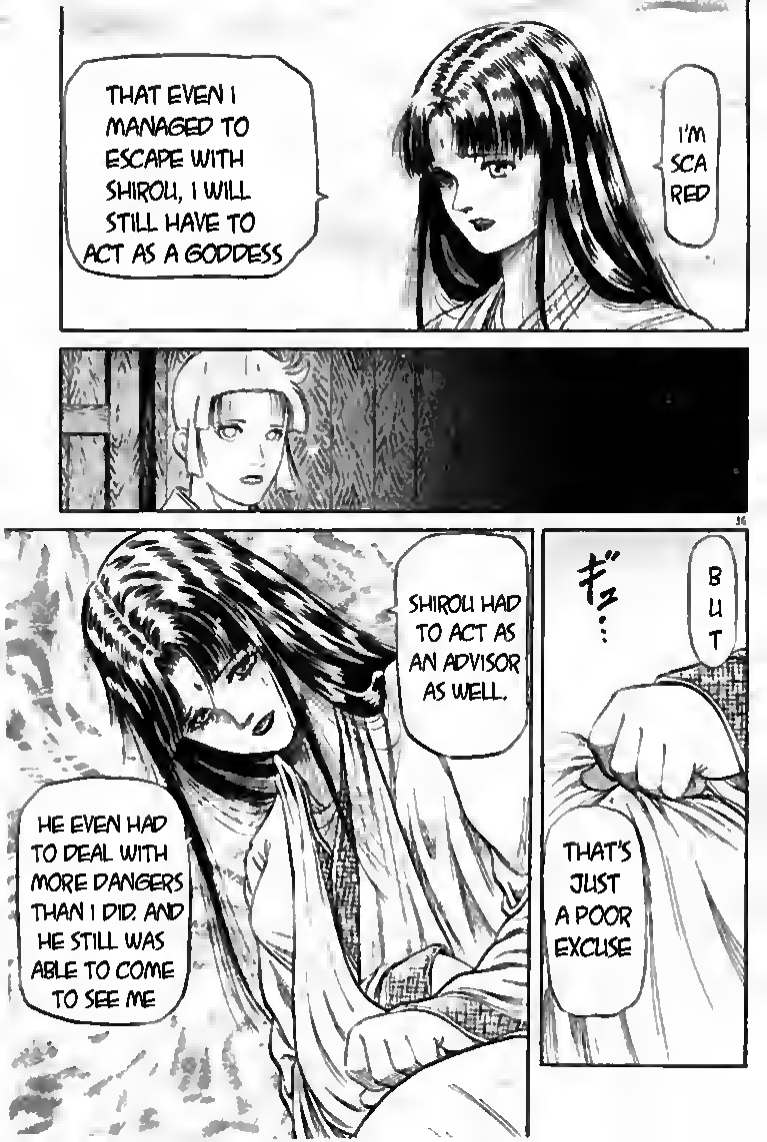
THERE ARE MANY OTHER PEOPLE THAT I'VE LIED TO
NOT ONLY YOU

I CAUSED YOUR DEATH
YES

EVEN SHIROU
...

BUT I REALIZED THAT HE CHANGED
HE BECAME A REAL WARRIOR IN THIS ERA

I HOPED WE CAN STAY AWAY FROM THIS ERA AND LIVE PEACEFULLY
I WAITED, BELIEVED IN WHAT HE SAID...


THAT EVEN I MANAGED TO ESCAPE WITH SHIROU, I WILL STILL HAVE TO ACT AS A GODDESS
I'M SCARED
BUT
THAT'S JUST A POOR EXCUSE
SHIROU HAD TO ACT AS AN ADVISOR AS WELL.
HE EVEN HAD TO DEAL WITH MORE DANGERS THAN I DID. AND HE STILL WAS ABLE TO COME TO SEE ME

MY SYMPATHIES TOWARDS THE SOLDIERS ARE ALL FAKE
BLACK TIGER WAS RIGHT

I ALWAYS WANTED TO GET MYSELF OUT OF THIS "GODDESS" COVER
I'M NOT LIKE HIM

I REALLY HATE IT. I HAVE NO POWER TO HELP PEOPLE WHO ARE SO KIND TO ME
AS THE ROLE OF "GODDESS", I KEPT LYING TO EVERYONE, TO MYSELF...

I'M WORTHLESS, I'M GOOD FOR NOTHING! HOW AM I ABLE TO GO WITH SHIROU ?
I CAUSED MEI FENG'S DEATH !

!
WHAT?
咦……

IT'S NOT ONLY RIGHT WITH SHIROU. IT'S ALSO RIGHT WITH YOU!
DUTY CREATES DESTINY
SHIROU'S MOM'S STATEMENT ?
!!
37
哼!

I COEXIST WITH HUMAN BEINGS
DRAGON'S POWER WILL CHANGE THE SITUATIONS

YOUR SYMPATHY AND "HEAVEN DESTINY" WILL BECOME YOUR POWER
YOU ONLY REALIZE WHAT YOU SEE, BUT YOU FORGET YOUR INNER DESTINY

MY ...
INNER DES-TINY ?
41
DRA-GON'S POWER ...
...IS NOT MAGIC, IT'S THE HUGE KNOW-LEDGE
啊!

ギュ…
…
DREAM?
BUT …
I FEEL IT VERY REAL INSIDE ME

STOP
HIM ?
YOU'RE NOT ALLOWED TO COME HERE. GET BACK TO YOUR TENT !
THIS IS PROHI-BITED AREA !
LET ME PASS THROUGH
PLEASE

!
I WANT TO APOLOGIZE FOR HURTING GODDESS
I HAVE TO SEE THE DRAGON GODDESS
YOU'RE GOING TO DIE ANYWAY, WHO CAN LET YOU COME NEAR TO GODDESS ?
WHAT APOLOGY ??
I'M GONNA DIE.
YES
THAT SOLDIER?
HE IS...

STOP
DON'T STEP AHEAD OR I WILL KILL YOU
I HAVE TO USE MY REMAINING TIME TO APOLOGIZE HER
THAT'S WHY...
FU FU, DO YOU DARE ?
DO IT, IF YOU WANT TO TASTE MY CONTAGIOUS BLOOD.
I'LL SEE HIM
.....
LET ME DO IT
I'LL HANDLE HIM

GOD DESS !
I'M THE ONE HE WANTS TO TALK
GODDESS, YOU SHOULD GO BACK TO YOUR ROOM
WHY ARE YOU HERE?
GOD- DESS
...
HIS BELLY, AND HIS WOUNDS...
IS HE AT THE LAST PERIOD ?

PU KE
PU
ボトッ
ベチャ
ゴフッ
HE VOMITS BLOOD?
HELP HIM!
!
GZLEHINAAENORAL

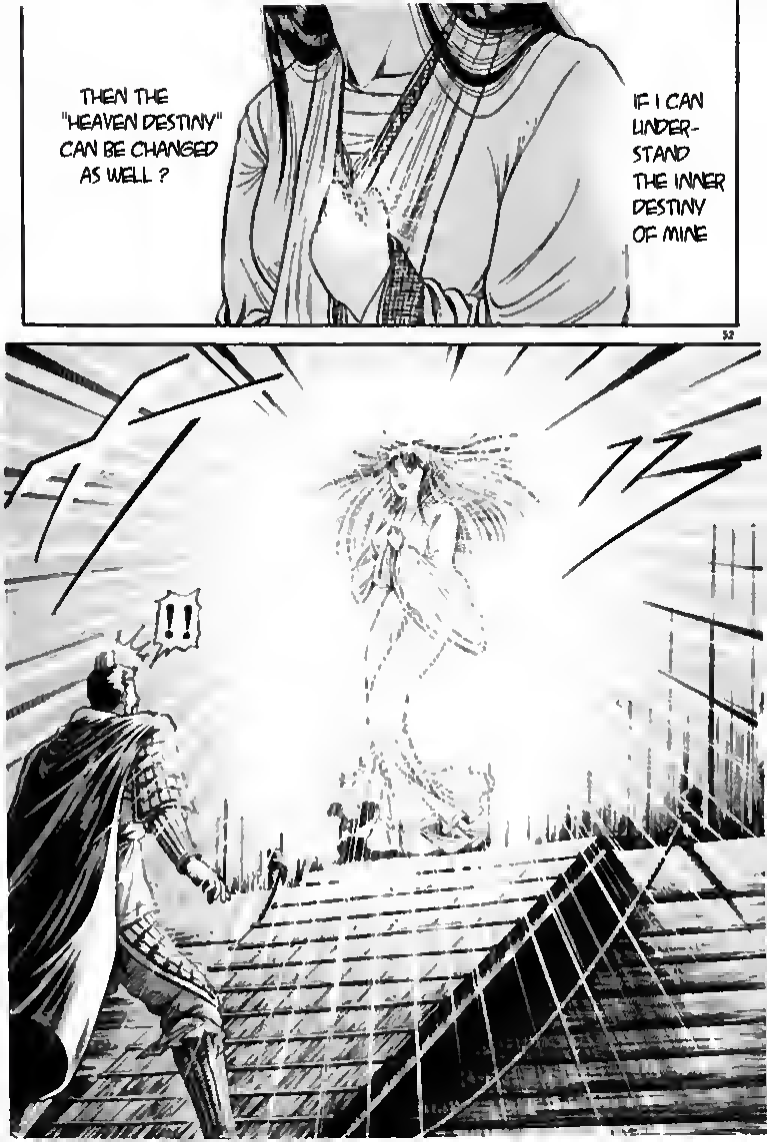
DO YOU WANT TO FEEL THE PAIN OF DEATH LIKE ME! FENG DID ?
IF YOU MOVE JUST ONE STEP AHEAD, IT'LL GETTING WORSE
HE KNOWS THAT I DON'T HAVE ANY REAL DRAGON'S POWER ?
!!!
GOD DESS
.....
!

!!
SO YOU COULD NOT GO WITH DRAGON ADVISOR
I AM THE ONE WHO STABBED YOU
?
?
HOW
... CAN IT BE ?
BUT
I'M BEGGING YOU, GODDESS
YOU HATE ALL OF US BECAUSE I STABBED YOU
OTHER SOLDIERS SAID THAT
THEY SHOUTED AT ME "WHY DIDN'T YOU JUST DIE ? "
WHENEVER I SURVIVE FROM THE BATTLE
?
?

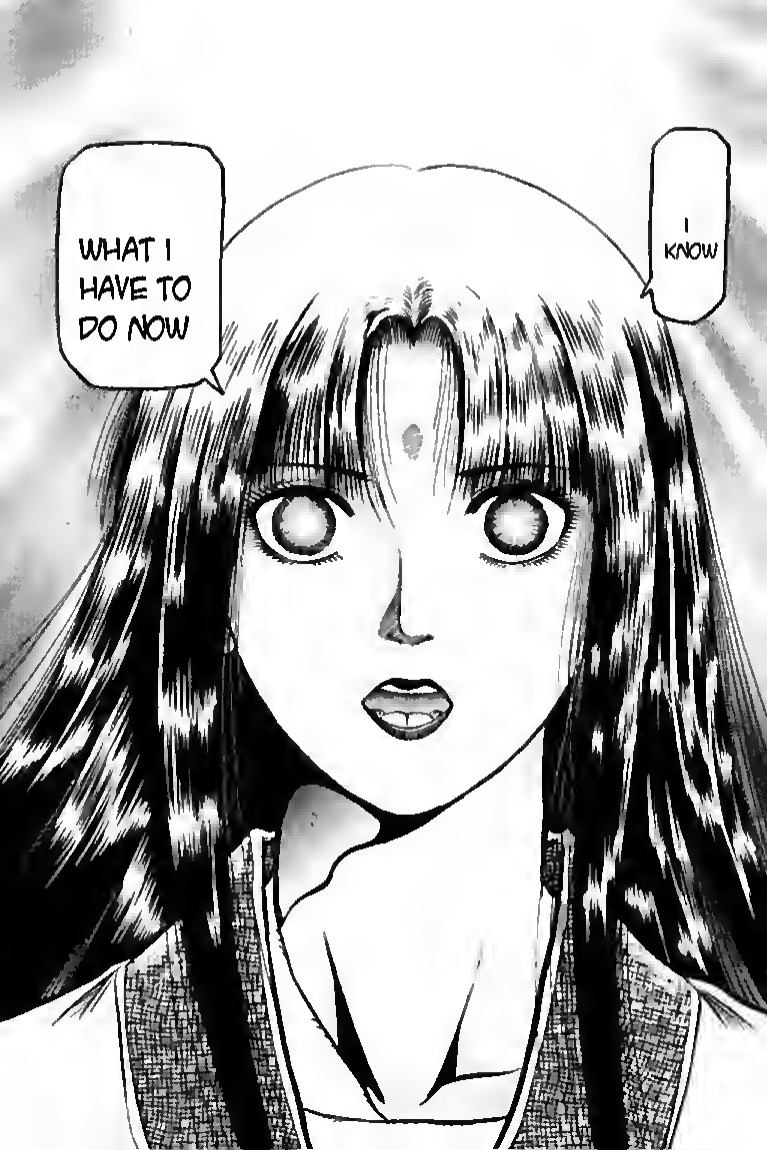
IF THIS KEEPS HAPPENING, EVEN IF I DIE, MY FAMILY WILL BE IN TROUBLE WITH OTHERS
IF YOU WANT TO CURSE SOMEONE, JUST CURSE MYSELF ONLY
?
?
HOW COME ...
...
NOT ONLY MEI FENG, BUT THIS MAN TOO
IS THIS WHAT I RECEIVE FOR ALWAYS TRYING TO LIE TO PEOPLE ?
THIS HAP-PENED ?
ガク
ガク...

YOU FORGOT YOUR INNER DESTINY
YOUR SYM-PATHY AND "HEAVEN DESTINY" WILL BECOME YOUR POWER
IS THIS WHAT DRAGON GOD MEAN ?
THE TRAGEDY THAT "DRAGON GODDESS" BROUGHT, I HAVE TO DEAL WITH IT BY MYSELF

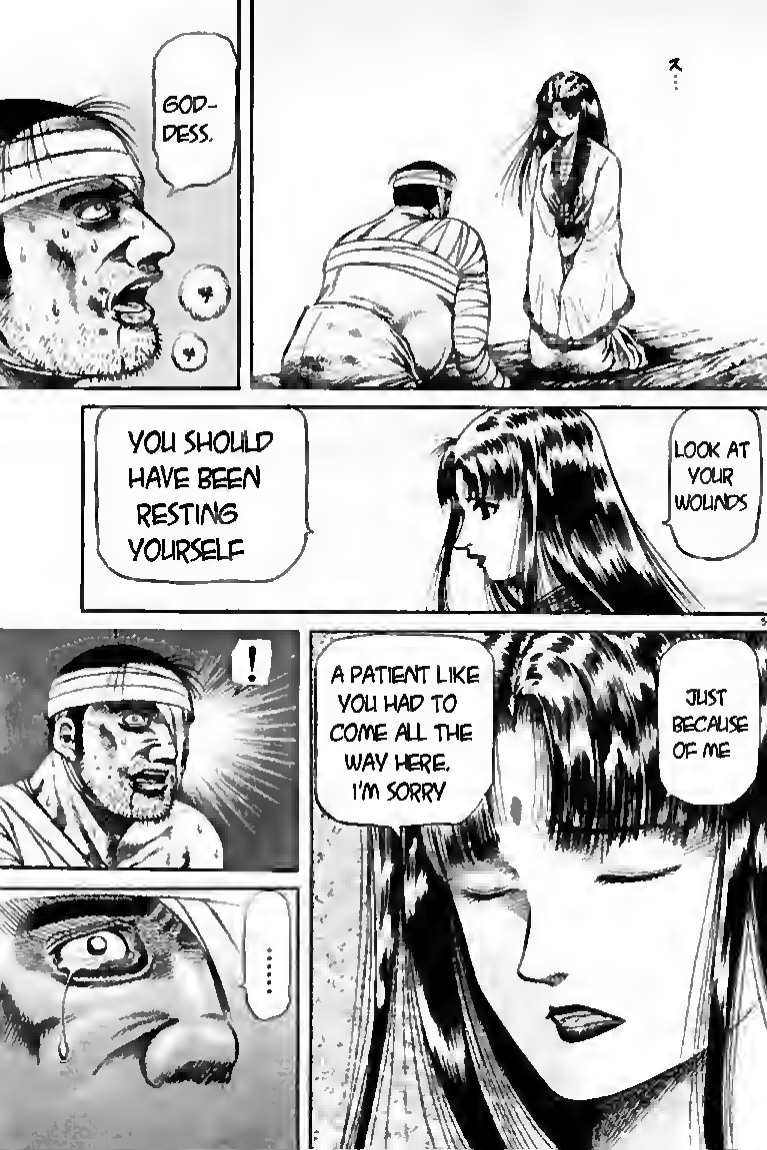
DUTY WILL CREATE DESTINY!


THEN THE "HEAVEN DESTINY" CAN BE CHANGED AS WELL ?
IF I CAN UNDER-STAND THE INNER DESTINY OF MINE
!!

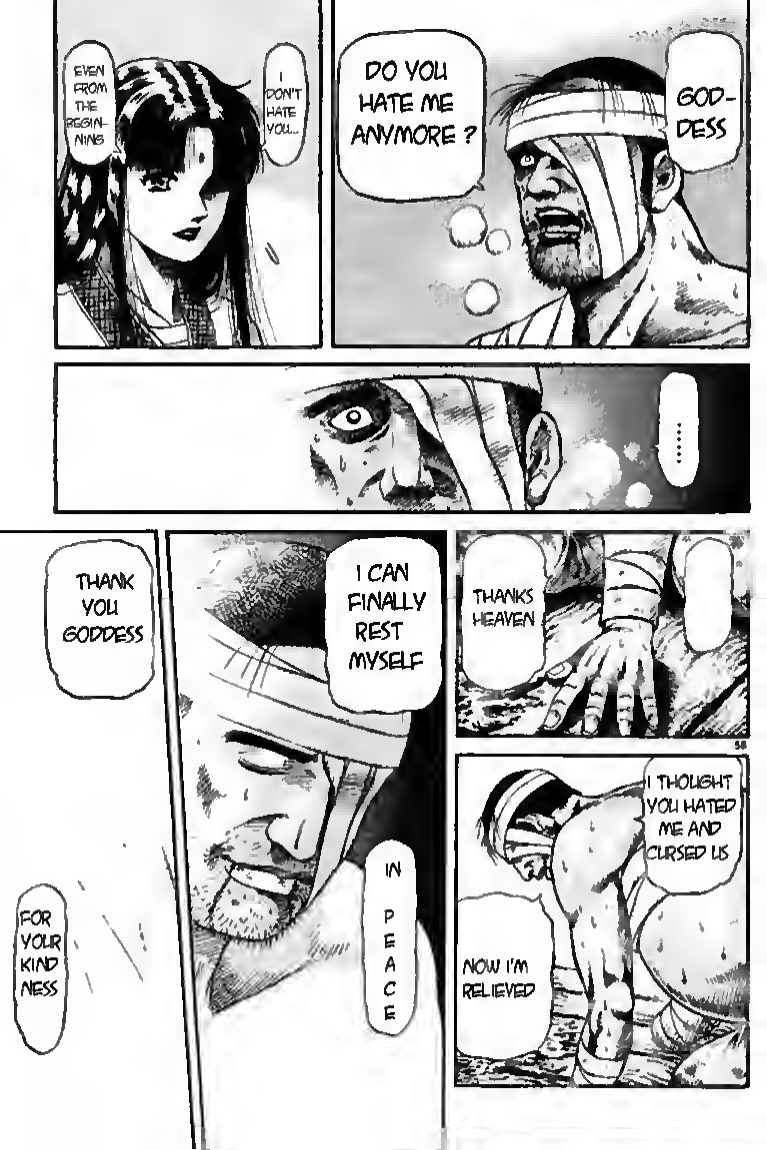
GOD-
DESS !
WHAT'S
THIS
LIGHT ?
.....
I SEE
.....
NOW I'VE
UNDER-
STOOD
WHAT THE
DRAGON
MEAN
.....


WHAT I HAVE TO DO NOW
I KNOW

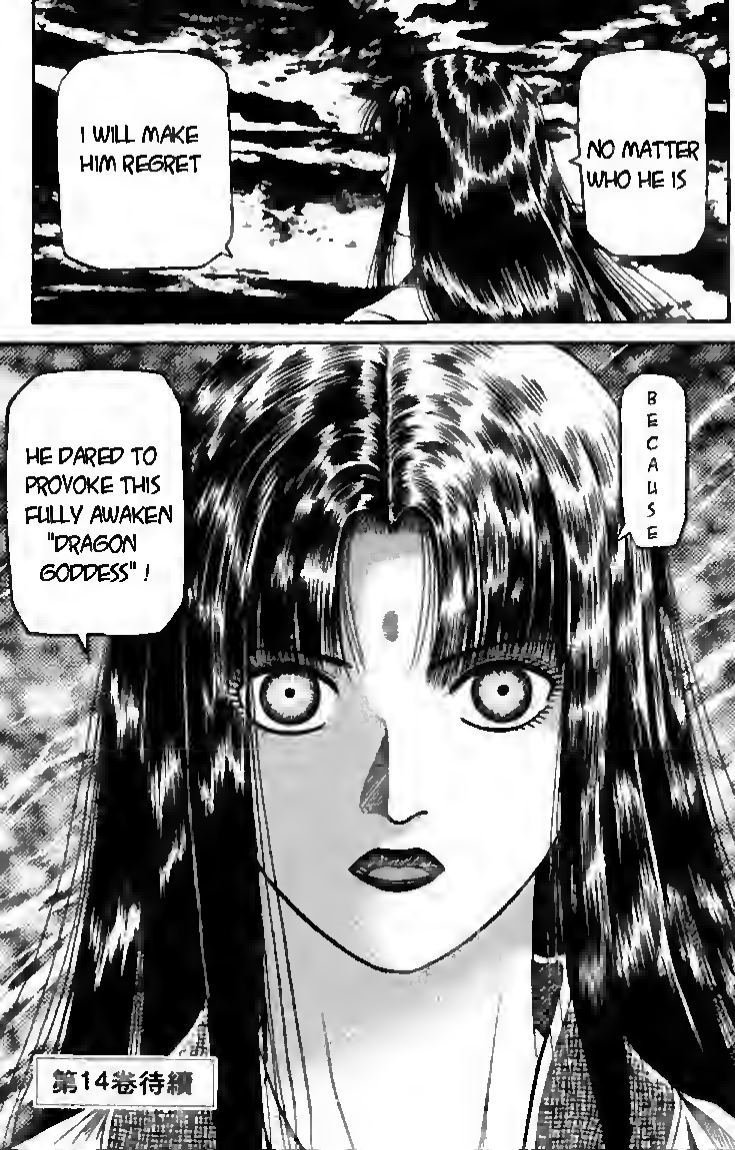
ERM
ス…
カッ
55
哇……
啊……
ナッ
トッ
SHE LOOKS LIKE A TOTAL DIFFERENT PERSON NOW
SHE HAS CHANGED ...


GOD-
DESS.
ス…
LOOK AT
YOUR
WOUNDS
YOU SHOULD
HAVE BEEN
RESTING
YOURSELF
JUST
BECAUSE
OF ME
A PATIENT LIKE
YOU HAD TO
COME ALL THE
WAY HERE.
I'M SORRY
!
……

I'M DIRTY AND FILTHY
NO NO !
LET ME TREAT YOUR WOUNDS
DON'T WORRY. I'M NOT GOING TO CURSE YOU
A PATIENT SHOULD BE TREATED NICELY
BUT YOU ARE STILL A PATIENT


EVEN FROM THE BEGIN-NING
I DON'T HATE YOU...
DO YOU HATE ME ANYMORE ?
GOD-DESS
.....
THANK YOU GODDESS
I CAN FINALLY REST MYSELF
IN PEACE
FOR YOUR KIND NESS
THANKS HEAVEN
I THOUGHT YOU HATED ME AND CURSED US
NOW I'M RELIEVED
58

FARE WELL
不…
59
I WILL
DEFINITELY FIND OUT WHO'S HIDING BEHIND THIS WHO IS THE ONE THAT CAUSE AND SPREAD THIS DISEASE TO OUR POOR SOLDIER
GOD-DESS!
ERM
GENERAL ZHANG LIAO!


I WILL MAKE HIM REGRET
NO MATTER WHO HE IS
HE DARED TO PROVOKE THIS FULLY AWAKEN "DRAGON GODDESS" !
BECAUSE
第14卷待續